



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning

Register your
new device on
YourBlaupunkt:
**blaupunkt-
einbaugeraete.com**



5CC284FD0

Enjoy it.

Kühl-/ Gefrierkombination
Refrigerator / freezer combination
Réfrigérateur-congélante combiné
Koel- / vriescombinatie
Combinazione frigorifero/congelatore
Combinación frigorífico -congelador
Køle- og frysecombination
Kyl-/fryskombination

LANGUAGES

Languages / Langues / Talen / Lingue / Idiomas / Sprog / Språk

DE BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG11

EN USER AND INSTALLATION MANUAL19

FR MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION27

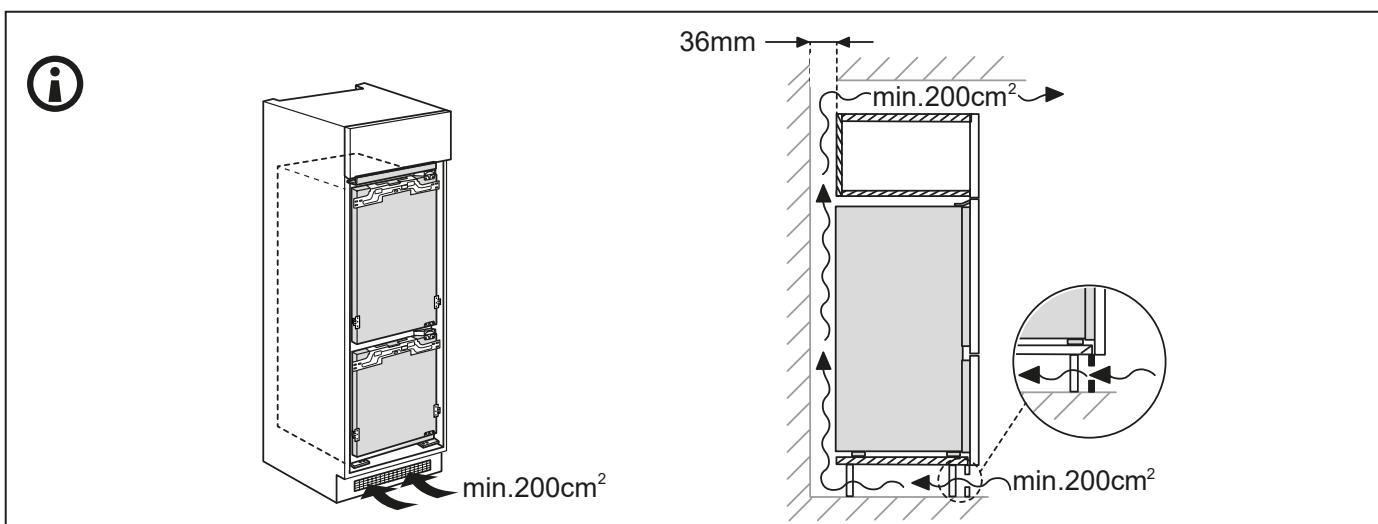
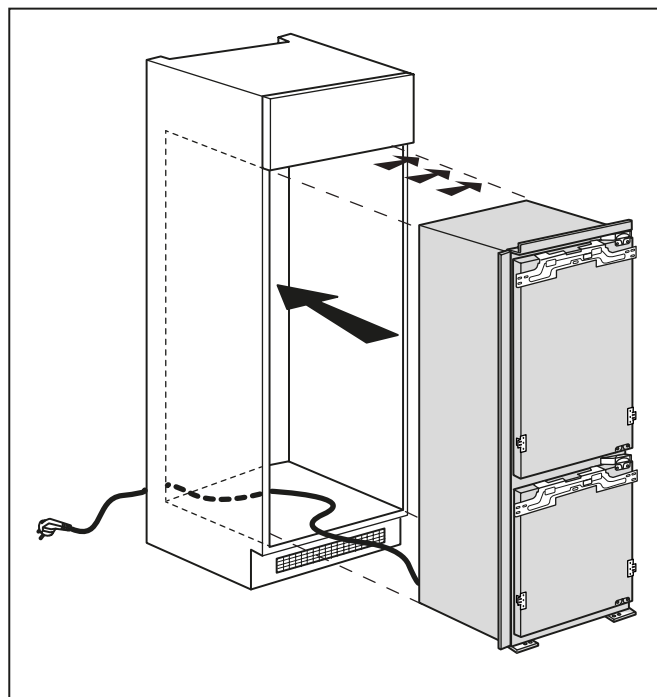
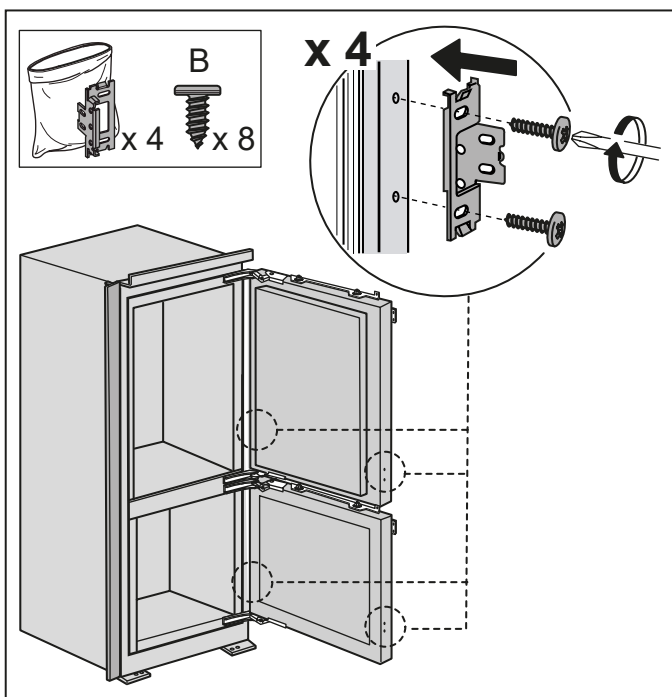
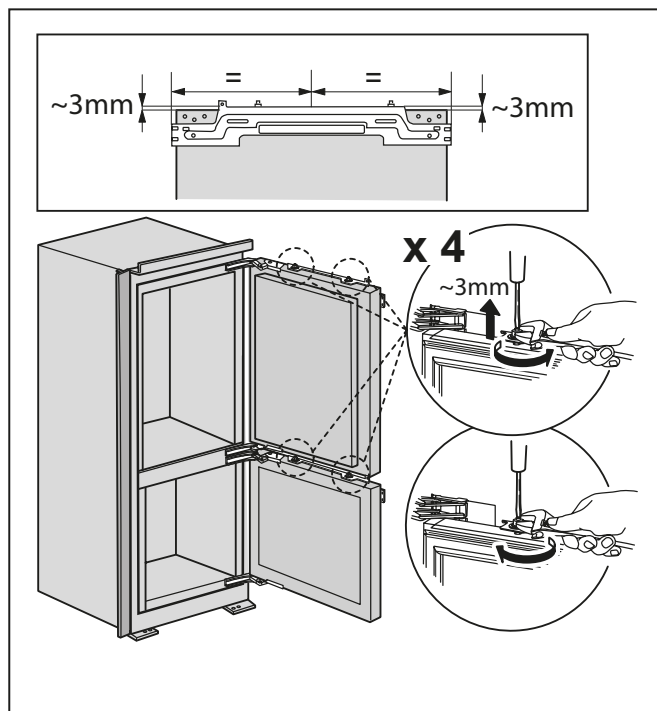
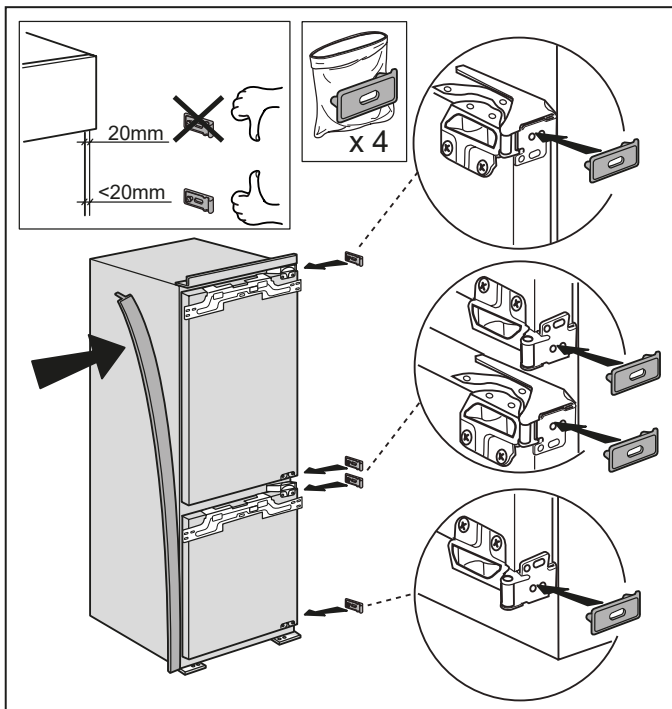
NL GEBRUIKERS- EN INSTALLATIEHANDLEIDING35

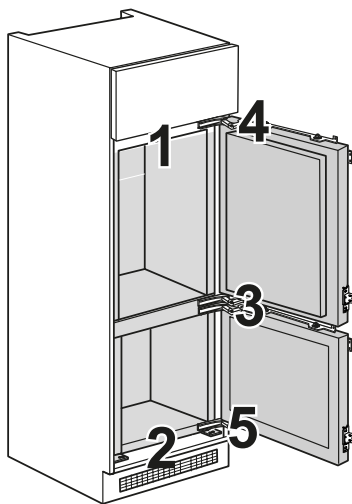
IT MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE43

ES MANUAL DE USUARIO Y DE INSTALACIÓN51

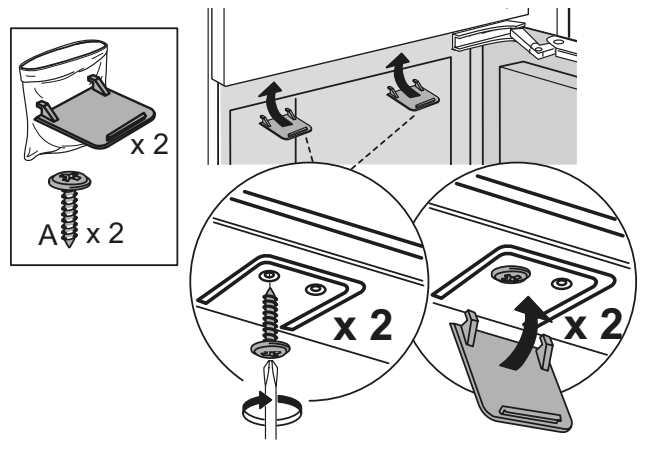
DA BRUGER- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING59

SV ANVÄNDAR- OCH INSTALLATIONSHANDBOK67

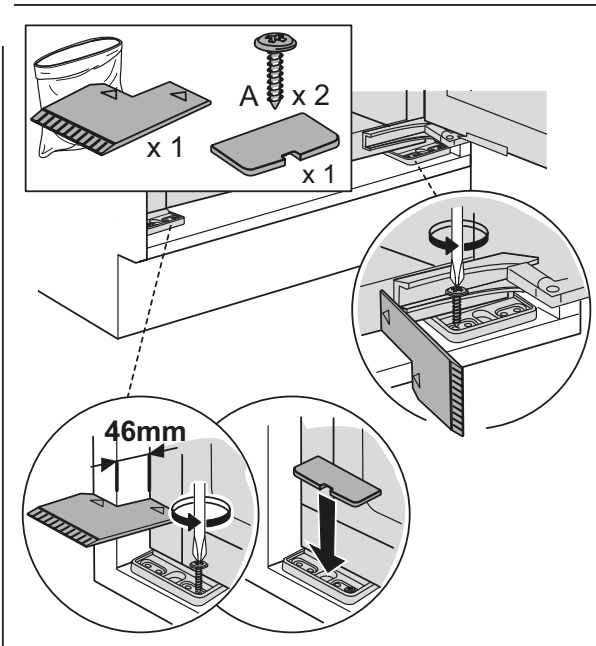




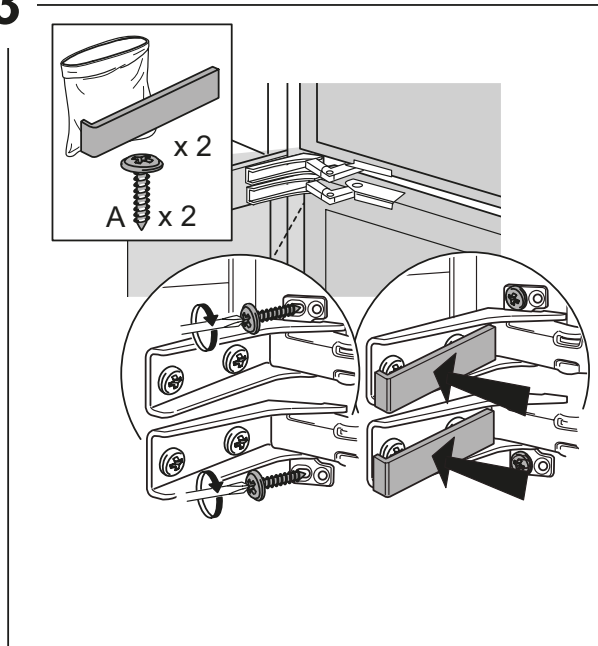
1



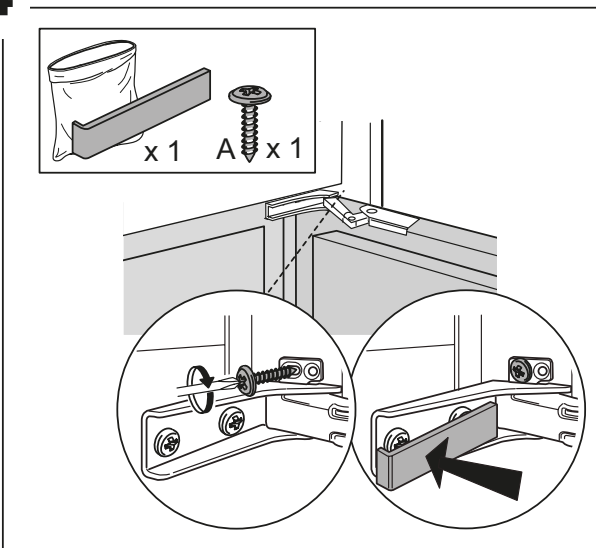
2



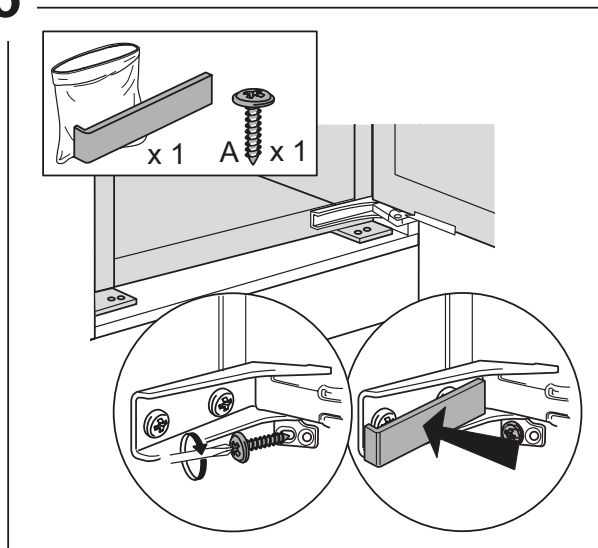
3

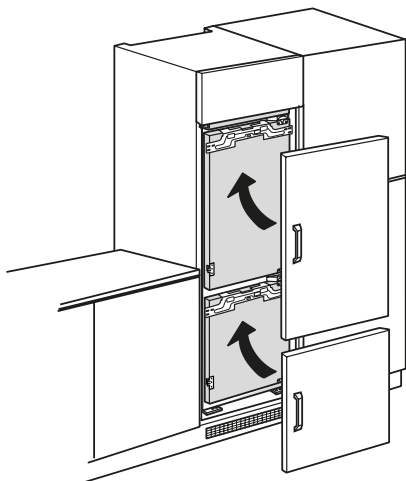


4

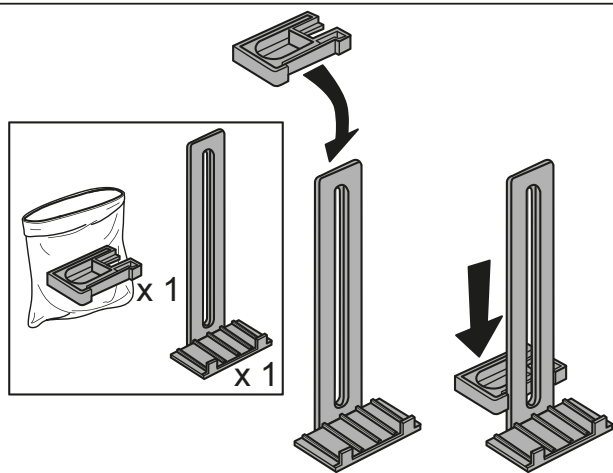


5

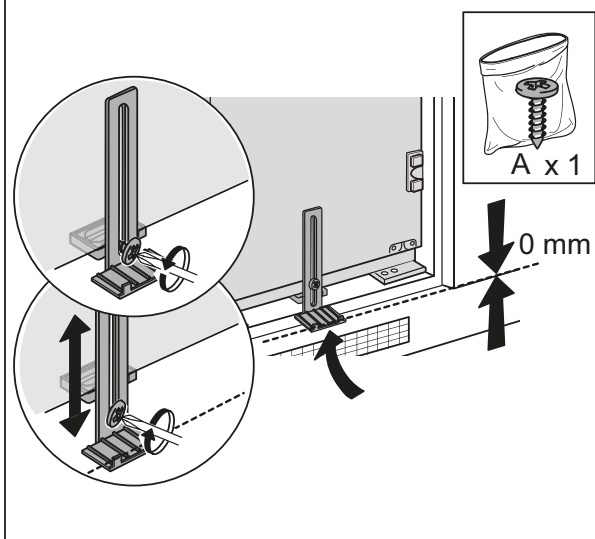




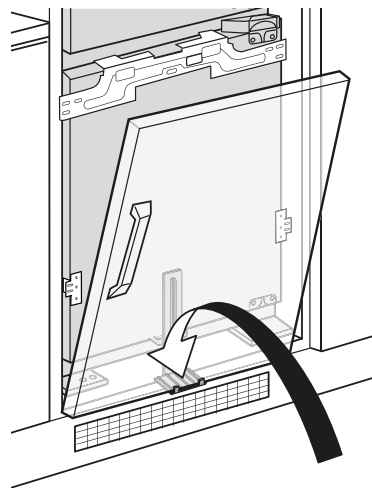
1



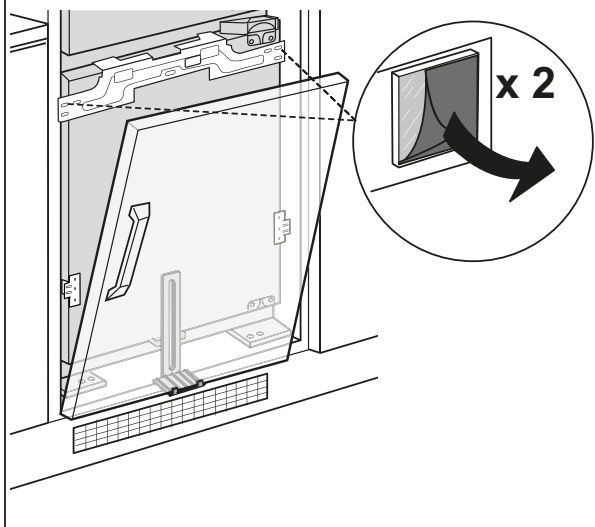
2



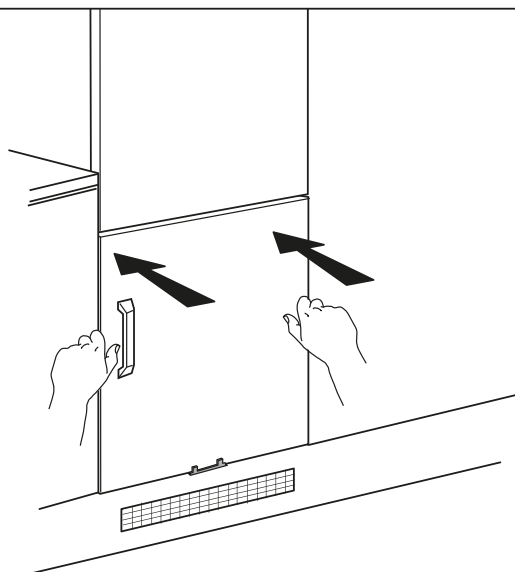
3



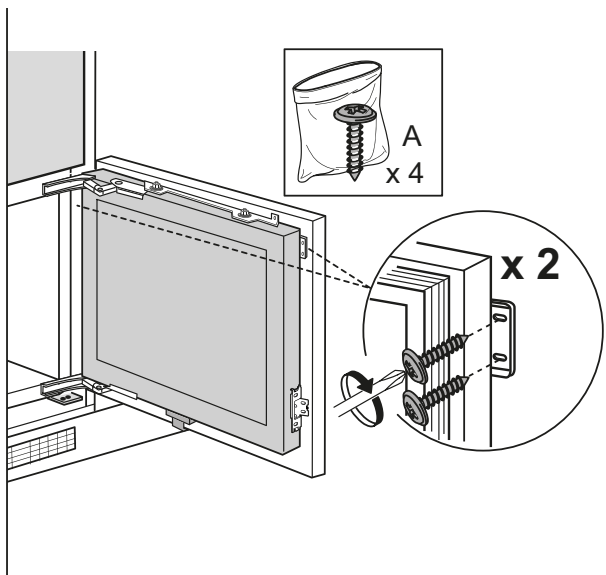
4



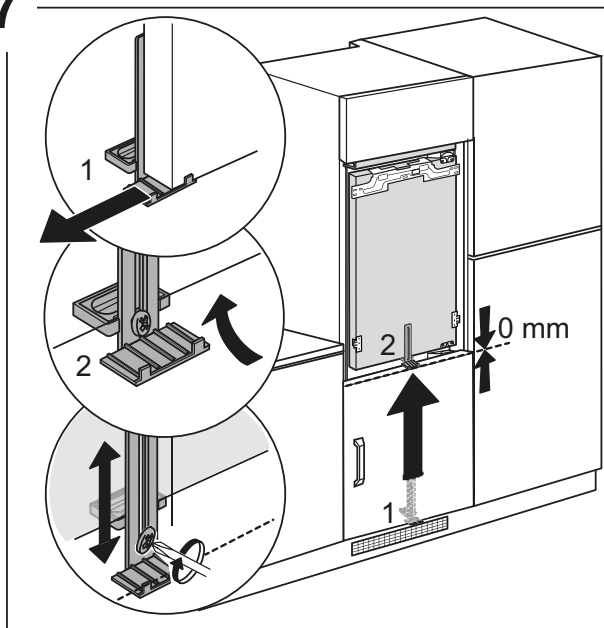
5



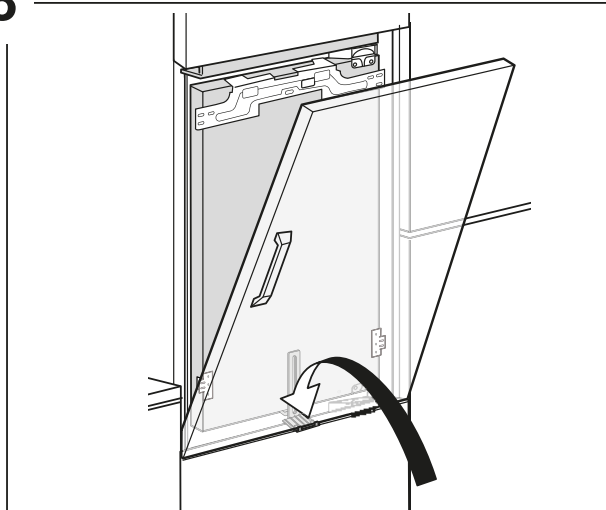
6



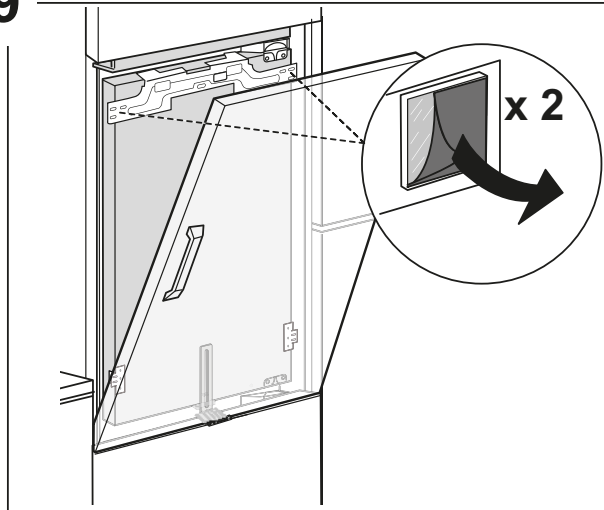
7



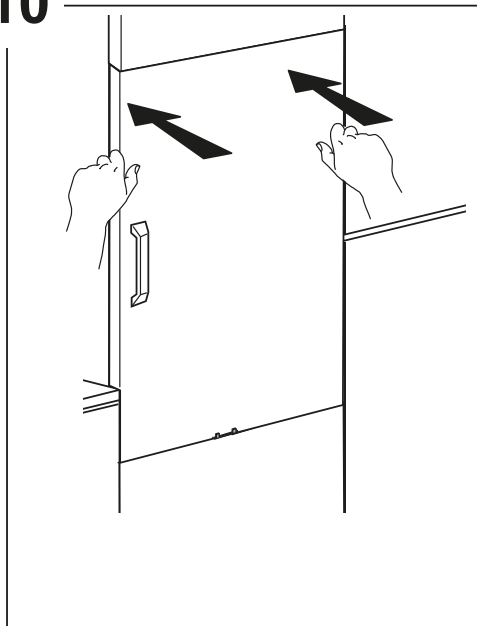
8



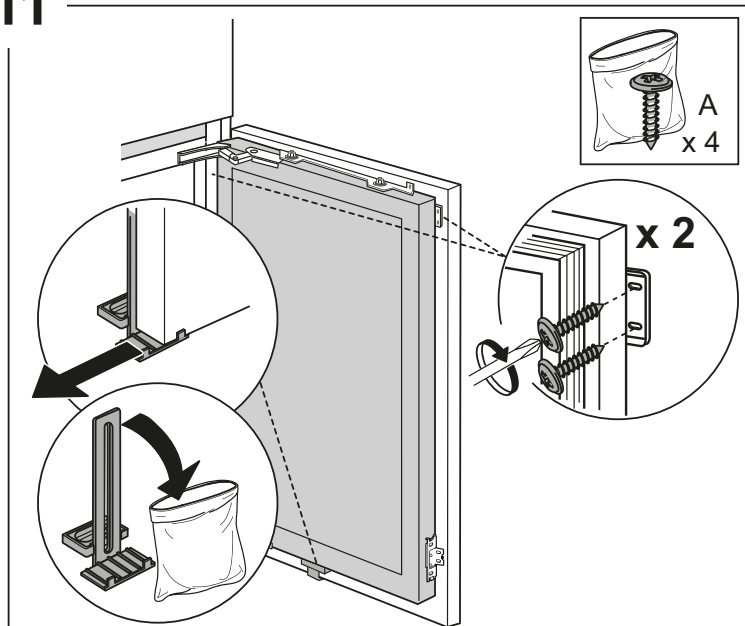
9



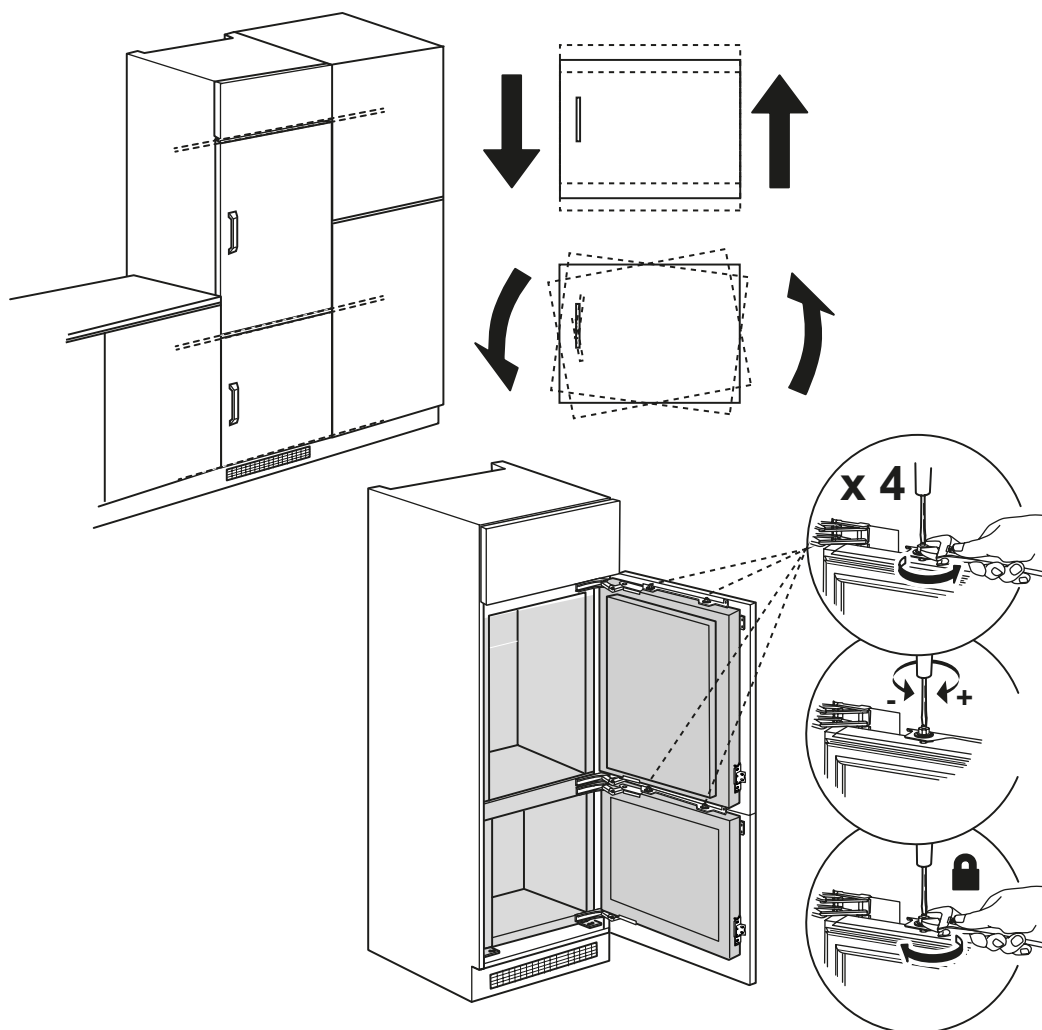
10



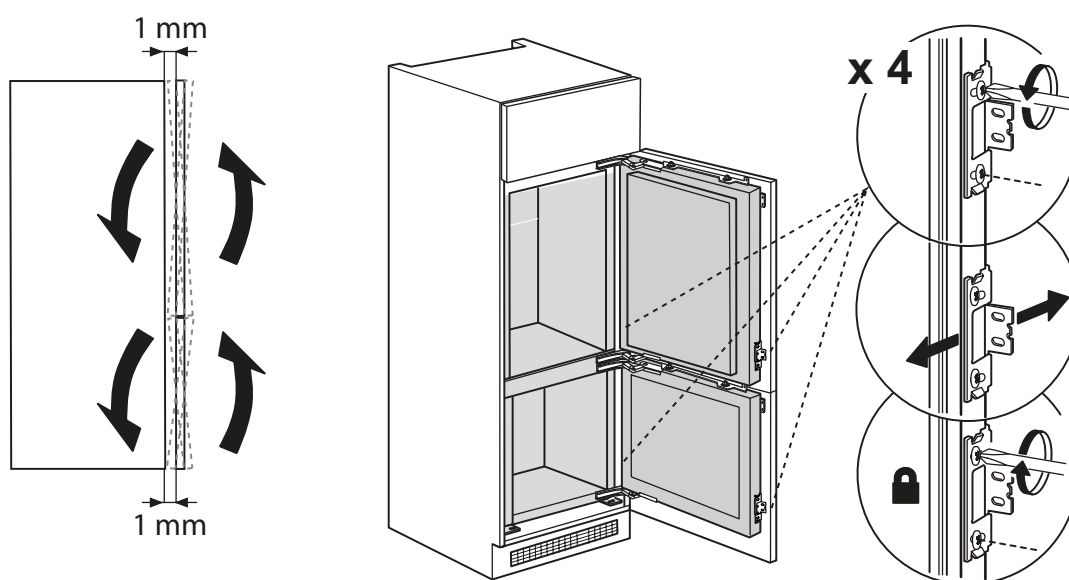
11



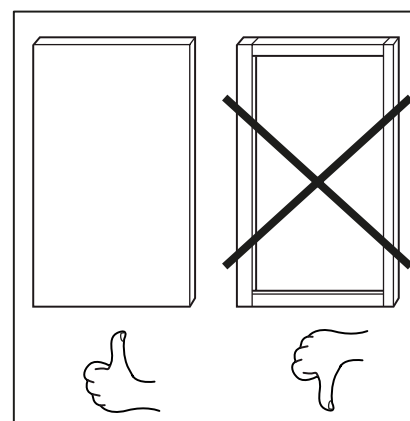
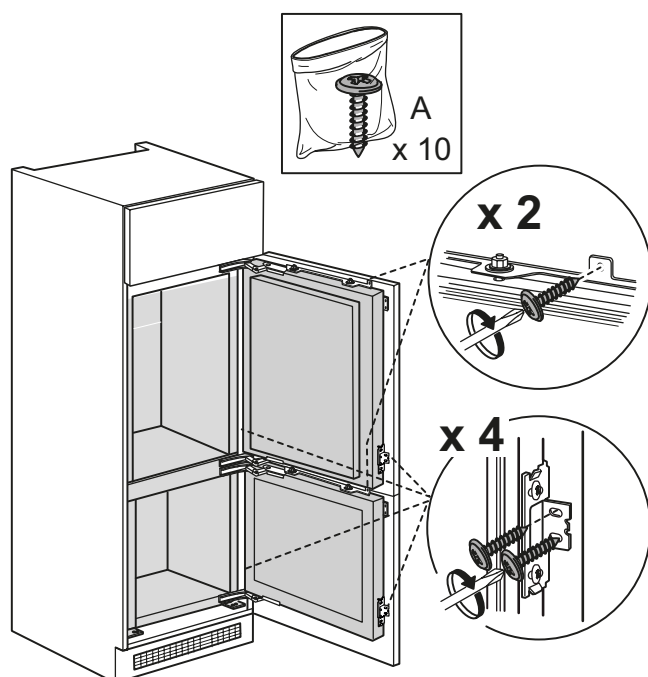
12



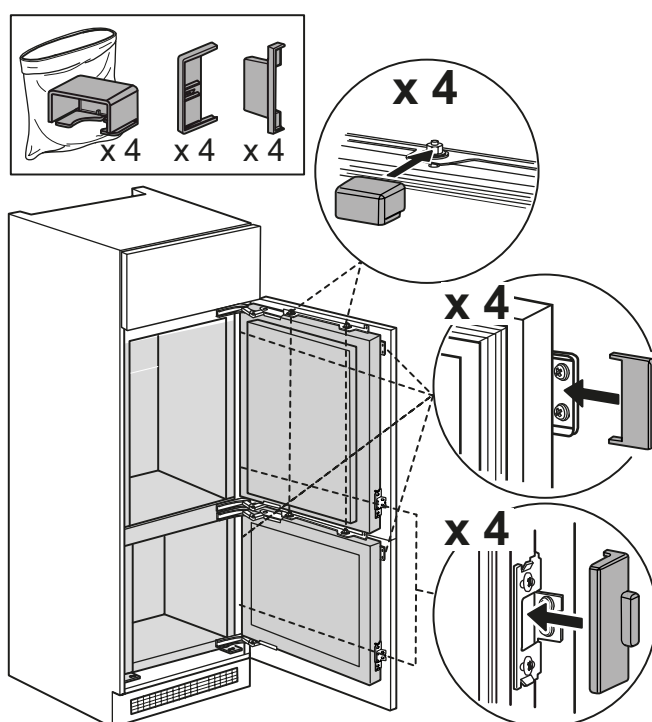
13

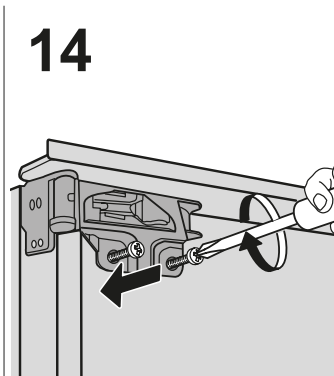
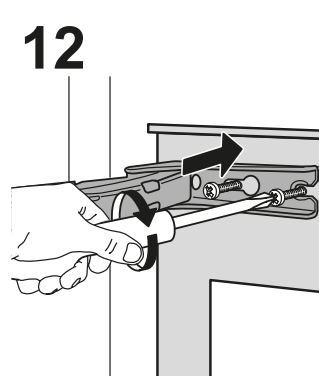
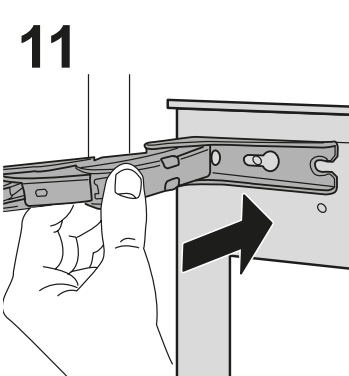
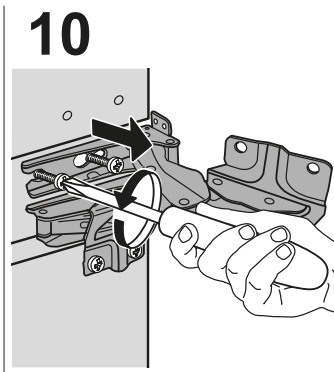
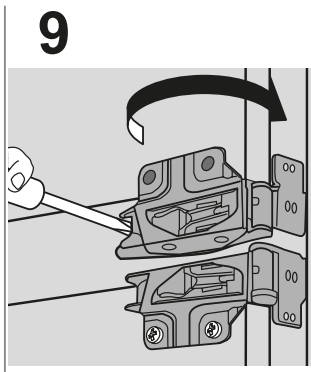
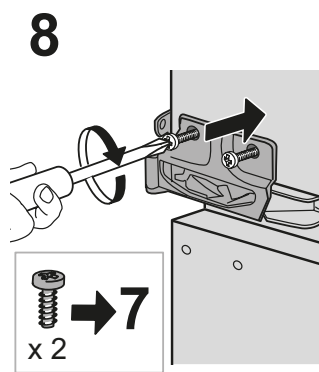
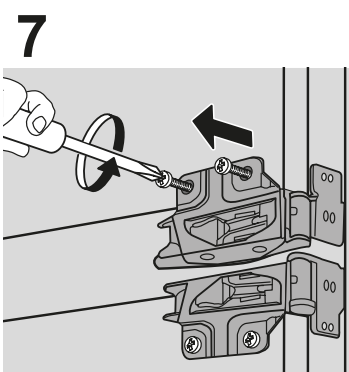
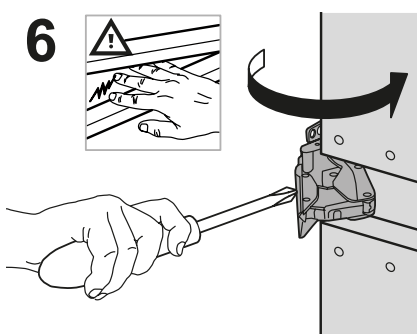
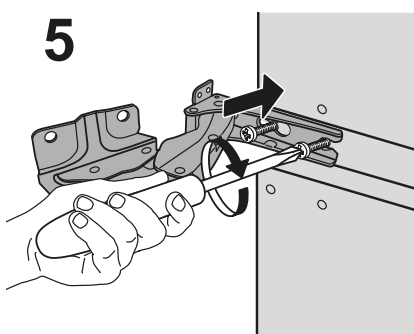
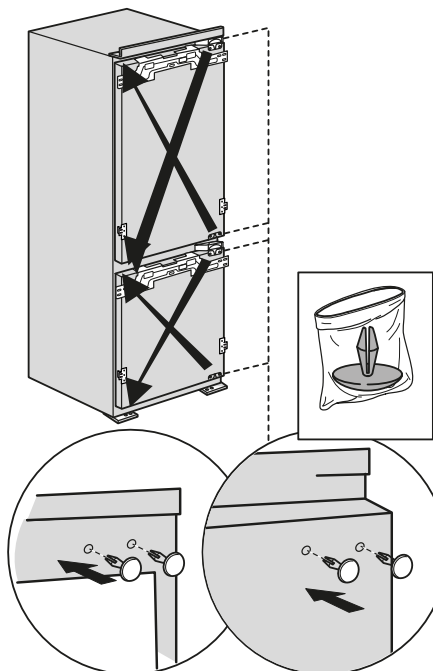
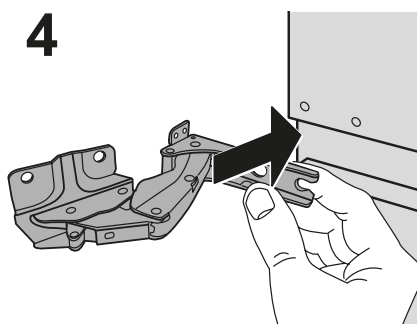
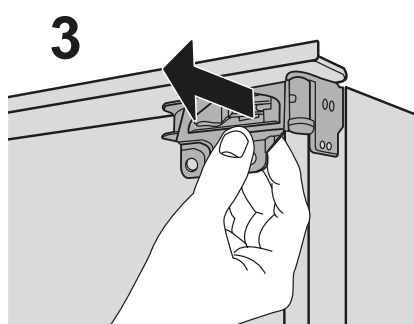
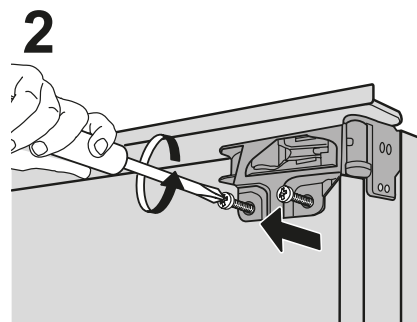
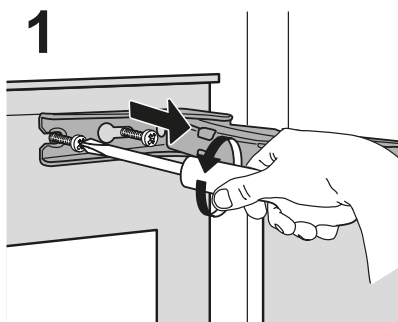
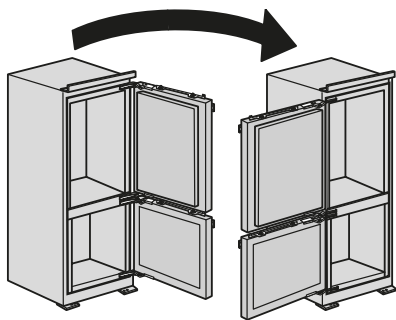


14



15





INHALT

ÜBERSICHT	12
Allgemeine Informationen.....	12
Bedientafel.....	12
FUNKTIONSWEISE	14
Erster Gebrauch	14
Kühlfach und Lagerung von Lebensmitteln.....	14
Aufbewahren von frischen Lebensmitteln und Getränken.....	14
Gefrierfach Lebensmittellagerung	15
Gefrierfach	15
Betriebsgeräusche	16
Empfehlungen bei Nichtgebrauch des Gerätes	16
REINIGUNG UND PFLEGE.....	17
Kühlschranklicht	17
Ablageflächen.....	17
Tür	17
LÖSEN VON PROBLEMEN.....	18
SUPPORT	18

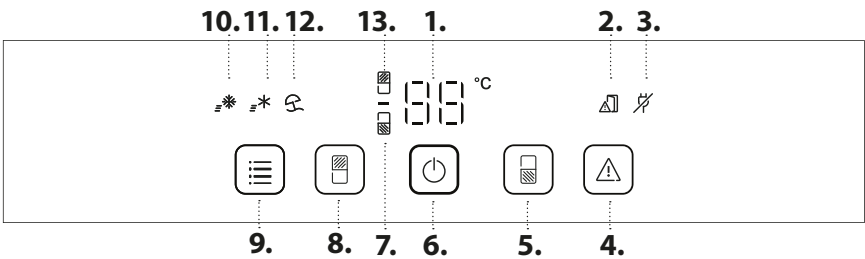
GEBRAUCHSANLEITUNG

ÜBERSICHT

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Schubladen, Körbe und Ablageflächen sollten an ihrem aktuellen Platz bleiben, sofern in dieser Kurzanleitung nicht anders angegeben. Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlfachs werden LED-Leuchten verwendet. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute als herkömmliche Glühlampen bei sehr niedrigem Energieverbrauch.

BEDIENTAFEL



- 1. Temperaturanzeige
- 2. Anzeige Tür offen
- 3. Anzeige für Stromausfall-Alarm
- 4. Alarm abschalten
- 5. Gefrierfachtemperatur
- 6. Ein/Standby
- 7. Gefrierfachanzeige
- 8. Kühlraumtemperatur
- 9. Funktionsmenü
- 10. Anzeige Schnell Einfrieren
- 11. Anzeige Schnellkühlen
- 12. Anzeige Vacation-Modus (Urlaub)
- 13. Kühlfachanzeige

ON/STANDBY

Halten Sie die Taste On/Stand-by 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu schalten. Alle Anzeigen außer der On/Standby-Anzeige schalten sich ab. Im Stand-by-Modus schaltet sich das Licht im Kühlfach nicht ein. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät wieder zu aktivieren.

GEBLÄSE

Das Gebläse sorgt für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Kühlfach und somit für eine optimale Konservierung des Kühlgutes. Je nach Temperatur und/oder Feuchtigkeitsgrad im Kühlraum hört das Gebläse ab und zu auf oder startet neu. Wenn das Gerät mit einem Gebläse ausgestattet ist, kann es mit einem antibakteriellen Filter ausgerüstet werden.

TEMPERATURANZEIGE

Das Display zeigt entweder die Temperatur im Kühlfach (zwischen 2 °C und 8 °C) oder die Temperatur im Gefrierfach (zwischen -16 °C und -24 °C) an.

KÜHLSCHRANKFACHTEMPERATUR

Drücken Sie die Taste Kühlfach , um die Temperatur im Kühlfach einzustellen. Die Kühlfachtemperatur kann im Bereich von +2°C bis + 8°C eingestellt werden (siehe Kühlfachtemperaturanzeige). Die empfohlene Einstellung für das Kühlfach ist +4°C.

ALARM ABSCHALTEN

Die Taste kurz drücken, um den Alarm abzuschalten.

TEMPERATUR IM GEFRIERFACH

Drücken Sie die Taste Gefrierfach , um die Temperatur im Gefrierfach einzustellen. Die Gefrierfachtemperatur kann im Bereich von -16°C bis -24°C eingestellt werden, wie auf der Gefrierfachtemperaturanzeige angezeigt. Die empfohlene Einstellung für das Gefrierfach beträgt -18°C.

FUNKTIONSMENÜ

Drücken Sie die Taste FUNKTIONSMENÜ wiederholt, um eine oder mehrere der verfügbaren Funktionen auszuwählen und zu aktivieren: "Schnell Einfrieren" , "Schnellkühlen" , "Urlaubsmodus" .

Um eine Zunahme der Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, lesen Sie bitte die empfohlene Einstellung und Lagerzeit im Kapitel BETRIEB

Um eine oder mehrere Funktionen zu deaktivieren:
Drücken Sie die Taste  FUNKTIONSMENÜ
wiederholt, bis keine Option mehr hervorgehoben ist.

FAST FREEZE (SCHNELL EINFRIEREN)

Diese Funktion ist beim Einlagern einer größeren Lebensmittelmenge in das Gefrierfach praktisch. Drücken Sie 24 Stunden vor der Einlagerung frischer Lebensmittel die  Schnell-Einfrieren-Taste, um die Funktion Schnell Einfrieren zu aktivieren. Die Anzeige Schnell Einfrieren wird bei Aktivierung eingeschaltet. Nach 24 Stunden können Sie das Gefriergut im untersten Gefrierbereich des Gefrierfachs einlagern. Die Funktion wird nach 50 Stunden automatisch deaktiviert bzw. sie kann durch erneutes Drücken der Taste  Schnell Einfrieren manuell deaktiviert werden.

FAST COOL (SCHNELLKÜHLEN)

Mithilfe der Funktion Schnellkühlen kann die Kühlleistung im Kühlfach erhöht werden. Diese Funktion sollte beim Einlagern einer größeren Lebensmittelmenge im Kühlfach verwendet werden. Drücken Sie die Schnellkühlen-Taste , um die Funktion Schnellkühlen zu aktivieren. Die Anzeige Schnellkühlen wird bei Aktivierung eingeschaltet. Die Funktion wird nach 6 Stunden automatisch deaktiviert bzw. sie kann durch erneutes Drücken der Taste Schnellkühlen  manuell deaktiviert werden.

VACATION (URLAUB)

Diese Funktion eignet sich für längere Abwesenheit von zu Hause. Drücken Sie zur Aktivierung des Urlaubsmodus die Taste Urlaub  3 Sekunden lang. Auf dem Display wird die Temperatur des Kühlfachs (+12 °C) angezeigt und das Urlaub-Modus Symbol leuchtet auf.

Entfernen Sie nach Aktivierung dieser Funktion sämtliche Lebensmittel aus dem Kühlfach und halten Sie die Türen geschlossen – der Kühlschrank hält eine angemessene Temperatur aufrecht, um die Bildung von Gerüchen zu verhindern. Das Gefrierfach behält jedoch die ursprünglich eingestellte Temperatur bei. Vor Aktivierung dieser Funktion wird eine gründliche Reinigung (sowohl Kühl- als auch Gefrierfach) empfohlen, um die Ausbreitung von Bakterien zu verhindern. Drücken Sie dieselbe Taste erneut für 3 Sekunden, um den Urlaubsmodus zu deaktivieren. Durch eine Änderung des Einstellwertes wird die Funktion automatisch deaktiviert.

HINWEIS: Schnell Einfrieren und Schnellkühlen werden nach etwa 10 Stunden deaktiviert.

Der Urlaubsmodus wird auch deaktiviert, wenn der Benutzer die Taste Kühlfachtemperatur ändert.

FUNKTIONSWEISE

ERSTER GEBRAUCH

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Es startet automatisch. Die idealen Temperaturen zur Lagerung von Lebensmitteln sind ab Werk voreingestellt.

Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist. Wenn das akustische Signal ertönt, bedeutet dies, dass der Temperaturalarm ausgelöst wurde: Zum Abschalten des akustischen Alarms die Taste drücken.

KÜHLFACH UND LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

Im Kühlfach können frische Lebensmittel und Getränke aufbewahrt werden. Das Kühlfach taut vollautomatisch ab. Gelegentlich auf der Innenrückwand des Kühlfachs auftauchende Wassertropfen weisen auf die automatische Abtauphase hin. Das Tauwasser läuft automatisch durch eine Abflussöffnung in einen Behälter, in dem es verdampft.

Hinweis: Umgebungstemperatur, Häufigkeit der Türöffnung und Aufstellungsort des Geräts können die Innentemperatur in den beiden Fächern beeinflussen. Beachten Sie diese Faktoren bei der Temperatureinstellung. Unter sehr feuchten Umgebungsbedingungen kann sich Kondenswasser im Kühlfach bilden, vor allem auf den Glasablagen. In diesem Fall empfiehlt es sich, Behälter mit Flüssigkeiten abzudecken (z. B. ein Topf mit Brühe), Lebensmittel mit hohem Flüssigkeitsgehalt (z. B. Gemüse) einzuschalten (falls vorhanden). Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

MULTIFLOW-LUFTVERTEILUNG

Multiflow hilft, die kalte Luft für eine bessere Konservierung gleichmäßig im Kühlraum zu verteilen. Lebensmittel können auf jeder Ablagefläche des Geräts platziert werden. Bitte achten Sie darauf, die Verteilungsöffnungen der Luft nicht zu blockieren, um deren freie Bewegung zu gewährleisten.

LICHTSYSTEM

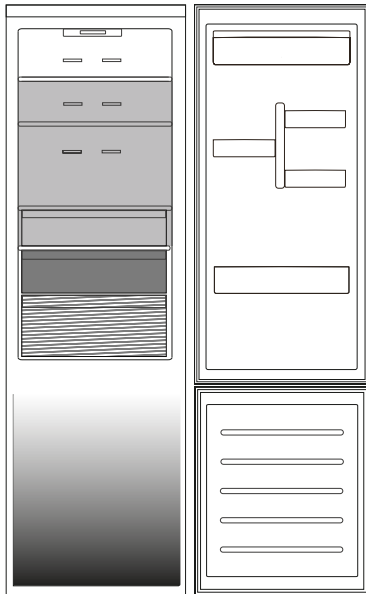


Dieses Produkt enthält eine obere Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN

Lebensmittel, die eine große Menge an Ethylengas abgeben (Äpfel, Aprikosen, Birnen, Pfirsiche, Avokado, Feigen, Pflaumen, Heidelbeeren, Melonen, Bohnen) und solche, die empfindlich darauf reagieren, wie Obst, Gemüse und Salat, müssen immer getrennt voneinander oder verpackt aufbewahrt werden, um die Lagerzeit nicht zu verkürzen; bewahren Sie zum Beispiel keine Tomaten mit Kiwi oder Kohl zusammen auf. Lagern Sie Lebensmittel nicht zu nah aneinander, um ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen. Wenn Sie es bevorzugen, Ihre Lebensmittel einzupacken, verwenden Sie hierfür bitte Behälter aus recyceltem Kunststoff, Metall, Aluminium und Glas sowie Frischhaltefolie.

Wenn Sie eine geringe Menge an Lebensmitteln im Kühlschrank aufbewahren möchten, empfehlen wir die Verwendung der Regale über dem Obst- und Gemüsefach, da es sich hierbei um den kältesten Bereich im Kühlschrankinneren handelt. Verwenden Sie stets verschlossene Behälter für Flüssigkeiten sowie für Lebensmittel, die zu Geruchsbildung führen oder hierdurch verderben können bzw. bei denen es zu Geschmacksübertragung kommen kann, oder decken Sie diese ab. Verwenden Sie den Flaschenhalter (modellabhängig erhältlich), um ein Umkippen von Flaschen zu vermeiden.



Zeichenerklärung



TEMPERATUR BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von tropischen Früchten, Dosen, Getränken, Eiern, Saucen, eingelegtes Gemüse, Butter und Marmelade



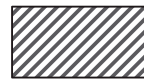
KÜHLER BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt



KÄLTESTER BEREICH

Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitten, Desserts, Fleisch und Fisch

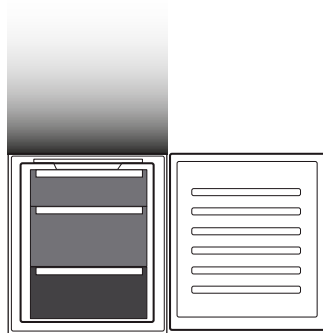


OBST- UND GEMÜSEFACH

Die Beladegrenzen werden durch die jeweilige Konstruktion (Körbe, Behälter, Klappen, Schubladen, Ablageflächen usw.) oder durch natürliche Beladegrenzen bestimmt.

GEFRIERFACH LEBENSMITTELLAGERUNG

Das Gefrierfach  ermöglicht eine langfristige Aufbewahrung von Tiefkühlkost und das Einfrieren frischer Lebensmittel. Die Menge an Lebensmitteln, die pro 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben. Platzieren Sie frische Lebensmittel im Einfrierbereich des Gefrierfachs und lassen Sie dabei ausreichend Platz um die Verpackungen herum zur Luftzirkulation. Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Die Lebensmittel müssen unbedingt auf eine Weise eingepackt sein, die das Eindringen von Wasser, Flüssigkeit oder Kondensation verhindert.



Zeichenerklärung



SCHUBFÄCHER DES GEFRIERRAUMS



GEFRIERBEREICH-FACH

(Max Kühlbereich)

Empfohlen um frische/gekochte Lebensmittel einzufrieren

HERAUSNAHME DER SCHUBLADEN

Ziehen Sie die Schubladen soweit es geht nach außen, heben Sie diese an und nehmen Sie Schubladen heraus. Für mehr Stauraum kann das Gefrierfach ohne Schubladen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Tür richtig geschlossen ist, nachdem Sie die Lebensmittel zurück auf die Gitter/Ablageflächen gegeben haben.

GEFRIERFACH

Eiswürfel

Füllen Sie die Eiswürfelbehälter zu 2/3 mit Wasser und stellen Sie diese in das Gefrierfach. Verwenden Sie unter keinen Umständen scharfe oder spitzen Werkzeuge, um das Eis zu lösen.

Die Menge an Lebensmitteln, die innerhalb eines spezifischen Zeitraums eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

Beladegrenzen werden durch Körbe, Klappen, Schubladen, Ablageflächen usw. bestimmt. Stellen Sie sicher, dass diese Komponenten nach dem Einräumen noch einfach schließen.

Einfach zugänglicher Gefrierfacheinsatz

Einfach zugänglicher Bereich im Gefrierfach: Einfaches Auffinden und Entnehmen Ihrer Lieblingsprodukte.

Total No Frost System

Das Total No Frost System schützt wirksam vor Eisbildung und vermeidet das mühsame manuelle Abtauen sowohl im Gefrierfach als auch im Kühlraum. Sein Belüftungssystem sorgt für eine perfekte Zirkulation der kalten Luft in beiden Fächern und verhindert so die Eisbildung.

BETRIEBSGERÄUSCHE

1. Ein Summen durch den Kompressor ist normal während dem Betrieb.



2. Ein Gluckern und Knistern werden beim Durchgang des Kältemittelgases in den Kühlkreislauf erzeugt, es handelt sich um normale Geräusche.



3. Es kann vorkommen, dass ein Knistern gehört wird, wenn der Kompressor aktiv und inaktiv ist: Dies ist ein normales Geräusch der Produktstruktur.



4. Prüfen Sie, dass die Ablagen in der Kühltür, die Ablageflächen und Fächer in dem Kühlfach richtig befestigt und positioniert sind, um mögliche Vibrationen zu vermeiden.
5. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von Glasbehältern (Flaschen, Gläsern, usw.) miteinander, um Vibrationen zu vermeiden.
6. Dieses Gerät ist mit einem Kompressor ausgestattet, der bei optimaler Geschwindigkeit arbeitet, um den Energieverbrauch zu verringern. Daher kann es vorkommen, dass unter bestimmten Situationen (im Sommer oder wenn große Mengen an Lebensmittel gelagert werden) der Kompressor die Geschwindigkeit erhöht und somit geräuschvoller als normal ist.

EMPFEHLUNGEN BEI NICHTGEBRAUCH DES GERÄTES

Bei Nichtgebrauch des Geräts

Trennen Sie die Spannungsversorgung des Geräts, entleeren Sie es, tauen Sie es ggf. ab und reinigen Sie es. Halten Sie die Türen leicht geöffnet, damit Luft hindurchströmen kann. Hierdurch verhindern Sie die Bildung von Schimmel und schlechten Gerüchen.

Bei einer Unterbrechung der Spannungsversorgung

Halten Sie die Türen geschlossen, damit die Lebensmittel so lange wie möglich kalt bleiben. Frieren Sie Lebensmittel nicht erneut ein, auch wenn sie nur teilweise angetaut sind. Bei einem längeren Stromausfall wird der Stromausfall-Alarm möglicherweise ebenfalls aktiviert (bei elektronischen Modellen).

REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker des Gerätes oder unterbrechen Sie die Stromversorgung.
Verwenden Sie niemals Scheuermittel. Reinigen Sie Kühlschrankteile niemals mit entflammbaren Flüssigkeiten.
Keine Dampfreiniger verwenden.
Tasten und Bedientafel dürfen nicht mit Alkohol oder alkoholischen Substanzen gereinigt werden.
Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch.

Reinigen Sie das Gerät gelegentlich mit einem Tuch und einer Lösung aus warmem Wasser und speziellen Neutralreinigern zur internen Reinigung von Kühlschränken.

KÜHLSCHRANKLICHT

Für das Lichtsystem im Inneren des Kühlfachs werden LED-Leuchten verwendet. Diese ermöglichen eine bessere Lichtausbeute als herkömmliche Glühlampen bei sehr niedrigem Energieverbrauch. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst, wenn die Lampe ausgetauscht werden muss.

Wichtig: Beim Öffnen der Kühlschranktür schaltet sich die Innenbeleuchtung ein.

ABLAGEFLÄCHEN

Sämtliche Schubladen, Türablagen und Ablageflächen können entfernt werden.

TÜR

TÜRANSCHLAGWECHSEL

Hinweis: Die Öffnungsrichtung der Tür kann umgestellt werden. Falls dieser Vorgang nicht durch den Kundendienst durchgeführt wird, ist er nicht durch die Garantie abgedeckt. Befolgen Sie die Anweisungen im Kapitel **Installation**.

LÖSEN VON PROBLEMEN

Was tun, wenn...	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Die Bedientafel ist ausgeschaltet, das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus Ein/Standby. Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Schalten Sie das Gerät mit dem Symbol „Ein/Standby“ ein. Prüfen, ob: - dass kein Stromausfall vorliegt; - ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und der zweipolige Hauptnetzschalter (falls vorhanden) sich in der richtigen Position befindet (dadurch wird die Stromversorgung des Geräts ermöglicht); - dass die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren; - dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Die Lampe muss möglicherweise ersetzt werden. Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus Ein/Standby.	Modelle mit LED-Leuchten: kontaktieren Sie den autorisierten technischen Kundendienst. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie kurz die Taste  drücken (siehe Funktion On/Standby).
Die Temperatur in den Fächern ist nicht niedrig genug.	Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“).	Prüfen, ob: - dass die Türen richtig schließen; - ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde; - ob die eingestellte Temperatur ausreichend ist; - ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist.
Wasser liegt auf dem Boden des Kühlraums.	Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).
Die vordere Gerätekante in Höhe der Türdichtung ist warm.	Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.	Keine Gegenmaßnahme nötig.
Die Anzeige für Alarm Tür offen und die Alarmanzeigen blinken, der akustische Alarm ist eingeschaltet.	Alarm Tür offen Die Kühlfachtür war länger als 2 Minuten geöffnet.	Schließen Sie die Tür oder drücken Sie Alarm stoppen, um das akustische Signal abzuschalten.
Die Gefrierfachtemperaturanzeige blinkt, der akustische Alarm wird aktiviert und die Alarmanzeige blinkt.	Stromausfallalarm Die Innentemperatur im Gefrierfach ist nicht ausreichend	Drücken Sie die Taste Alarm stoppen, um den akustischen Alarm abzuschalten; Die Gefrierfachtemperaturanzeige blinkt weiter und die Alarmanzeige leuchtet, bis die angemessene Temperatur im Gefrierfach wiederhergestellt ist.
Das rote Symbol  leuchtet auf (es blinkt nicht), ein Hinweiston ertönt und die Temperaturanzeige des Gefrierfachs blinkt.	Temperaturalarm des Gefrierfachs Der Temperaturalarm des Gefrierfachs zeigt an, dass das Gefrierfach nicht die optimale Temperatur erreicht hat. Dies kann auftreten: beim ersten Gebrauch, nach Abtauen oder nach Reinigung, beim Einfrieren großer Mengen Lebensmittel oder wenn die Tür des Gefrierfachs nicht richtig schließt.	Kurz die Taste „Alarm abschalten“ drücken, um den Signalton auszuschalten (die Temperatur hört auf zu blinken). Wenn optimale Temperaturbedingungen erreicht sind, erlischt das rote Symbol. Wenden Sie sich an den autorisierten technischen Kundendienst, wenn der Temperaturalarm des Gefrierfachs weiterhin aktiv ist.

SUPPORT

Wird unser Kundendienst kontaktiert, bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts angeben.

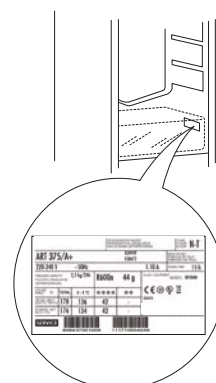


TABLE OF CONTENTS

OVERVIEW	20
General Information	20
Control panel.....	20
OPERATION.....	22
First time use	22
Refrigerator compartment and food storage	22
How to store fresh food and beverages.....	22
Freezer compartment food storage	23
Freezer compartment	23
Functional sounds.....	24
Recommendation in case of no use of the appliance.....	24
CLEANING AND MAINTENANCE.....	25
Refrigerator light	25
Shelves	25
Door.....	25
TROUBLESHOOTING	26
SUPPORT	26

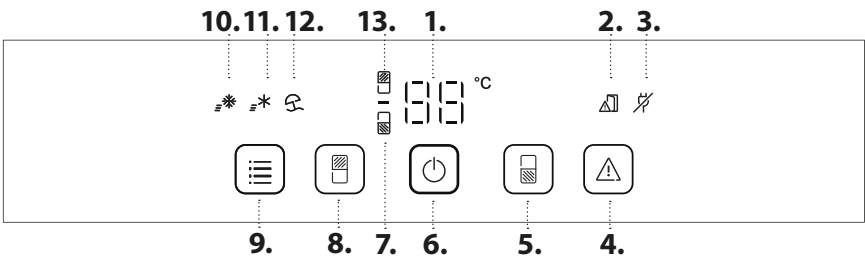
USER GUIDE

OVERVIEW

GENERAL INFORMATION

The drawers, baskets and shelves should be kept in their current position unless otherwise specified in this quick guide. The light system inside the refrigerator compartment uses LEDs light, allowing a better lighting than traditional light bulbs as well as a very low energy consumption.

CONTROL PANEL



- 1. Temperature Display
- 2. Door open indicator
- 3. Black out alarm indicator
- 4. Turning off the sound alarm
- 5. Freezer Temperature
- 6. On/Stand-by
- 7. Freezer indicator
- 8. Refrigerator temperature
- 9. Function Menu
- 10. Fast freeze indicator
- 11. Fast cool indicator
- 12. Vacation mode indicator
- 13. Refrigerator indicator

ON/STANDBY

To put the product in Stand-by, press and hold the On/ Stand By button for 3 seconds. All the indicators turn off except On/Standby indicator. In Stand-by mode the light in the refrigerator compartment does not turn on Press again to reactivate the appliance.

FAN

The Fan improves temperature distribution inside the refrigerator compartment, allowing better preservation of stored food. The fan will start/stop working depending on the temperature and/ or humidity level inside the fridge. If the appliance has the Fan it can be equipped with the antibacterial filter.

TEMPERATURE DISPLAY

The display may alternately show the refrigerator compartment temperature (between 2°C and 8°C) or the temperature of the freezer compartment (between -16°C and -24°C).

FRIDGE COMPARTMENT TEMPERATURE

To adjust the Fridge Temperature, press the Fridge button. The Fridge Temperature can be adjusted between +2°C and + 8°C, as shown by the Fridge Temperature display. Recommended setting for the refrigerator compartment is +4°C.

TURNING OFF THE SOUND ALARM

To turn off the sound alarm, briefly press the button.

FREEZER COMPARTMENT TEMPERATURE

To adjust the Freezer Temperature, press the Freezer button. The Freezer Temperature can be adjusted between -16°C and -24°C, as shown by the Freezer Temperature display. Recommended setting for the freezer compartment is -18°C.

FUNCTION MENU

Press the FUNCTION MENU button repeatedly to select and activate one or more of the functions available: "Fast Freeze" , "Fast cool" , "Vacation mode" . To disable one or more functions: press the FUNCTION MENU button repeatedly until no option is highlighted.

To avoid an increase of food waste, refer to recommended setting and Storage Time in OPERATION chapter

FAST FREEZE

The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food to be frozen in the freezer compartment.

24 hours before freezing fresh food, press  the Fast Freeze button to activate the Fast Freeze function. When activated, the Fast Freeze indicator turns on. After 24 hours place the food to be frozen in the bottom freezing zone of freezer compartment. The function is automatically disabled after 50 hours, or can be manually disabled by pressing  Fast Freeze button again.

FAST COOL

Using Fast Cool function it is possible to increase the cooling capacity in the refrigerator compartment. The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. Press  the Fast Cool button to activate Fast Cool function. When activated, the Fast Cool indicator turns on. The function is automatically disabled after 6 hours, or can be manually disabled by pressing  Fast Cool button again.

VACATION

You can use this function in the event of a prolonged absence from home. Press  the Vacation button for 3 sec to engage Vacation Mode.

The display will show the temperature of the refrigerator compartment (+12°C) and the Vacation mode icon will light up.

After activating this function, remove the food from the refrigerator compartment and keep both doors closed - the refrigerator will maintain a suitable temperature to prevent odours from forming.

The freezer, however, remains at the temperature originally set. A deep clean (of both refrigeration and freezer compartment) is recommended before activating this function in order to prevent the spread of bacteria. Press again the same button for 3 sec to deactivate Vacation.

Changing the setpoint will automatically deactivate the function.

NOTE: Fast Freeze and Fast Cool deselect after approximately 10 hours.

Vacation mode also deselects if the user modifies the Fridge Temperature button.

OPERATION

FIRST TIME USE

Wait at least two hours, after the installation, before connecting the appliance to the power supply. Connect the appliance to the power supply it starts the operation automatically. The ideal storage temperatures for the food are preset in the factory.

After turning the appliance on, you must wait for 4-6 hours for the correct storage temperature to be reached for a normally filled appliance. If the audible signal sounds, it means that the temperature alarm has intervened: press the button to switch off the acoustic alarms.

REFRIGERATOR COMPARTMENT AND FOOD STORAGE

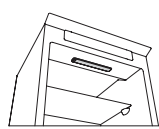
The refrigerator compartment allows for the storage of fresh food and drink. The refrigerator compartment defrosts completely automatically. The occasional presence of drops of water on the internal back wall of the compartment is a sign of the automatic defrosting phase. The defrosting water is channelled into a drain and then collected in a container, where it evaporates.

Note: the ambient temperature, how often the doors are opened and the position of the appliance may affect the internal temperatures in the two compartments. Set the temperatures depending on these factors. In very humid conditions, condensation may form in the refrigerator compartment, especially on the glass shelves. In this case, it is recommended that you close containers with liquids in (e.g. a pot of stock), wrap up food with a high water content (e.g. vegetables) and turn on the fan, if there is one. All of the drawers, door shelves and shelves can be removed.

MULTIFLOW AIR DISTRIBUTION

The multiflow helps to distribute evenly the cold air in the cavity for a better food preservation. Foods can be placed on any shelf of the appliance. Please pay attention to not obstruct the air distribution vents thus ensuring its free movement.

LIGHT SYSTEM

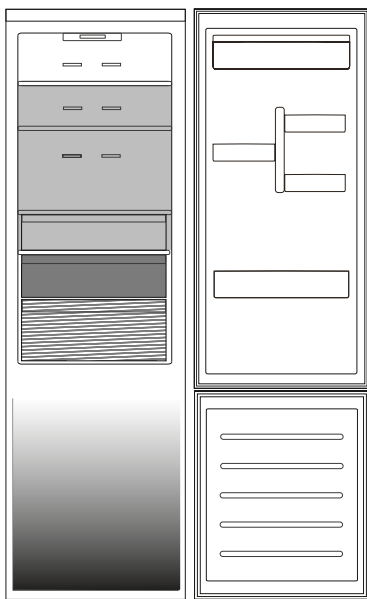


This product contains a top light source of energy efficiency class G

HOW TO STORE FRESH FOOD AND BEVERAGES

Foods which give off a large amount ethylene gas (apples, apricots, pears, peaches, avocado, figs, prunes, blueberries, mellons, beans) and those that are sensitive to this gas, such as fruit vegetables and salad, should always be separated or wrapped so as not to reduce the storage life; for example do not store tomatoes together with kiwi fruits or cabbage. Do not store food too close together to enable sufficient air circulation. Use recyclable plastic, metal, aluminum and glass containers and cling film to wrap foods.

If you have a little quantity of food to store in the refrigerator, we recommend to use the shelves above the crisper for fruits and vegetables since this is the coolest area of the compartment. Always use closed containers for liquids and for food that may give off or be tainted by odor or flavor transfer or cover them. To avoid bottles falling over, you can use the bottle holder (available on selected models).



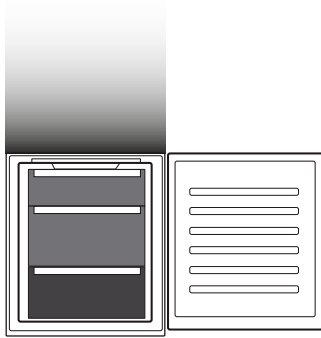
Legend

-  **TEMPERATURE ZONE**
Suggested for the storage of tropical fruit, cans, drinks, eggs, sauces, pickles, butter, jam
-  **COOL ZONE**
Suggested for the storage of cheese, milk, daily food, delicatessen, yogurt
-  **COOLEST AREA**
Suggested for storage of cold cuts, desserts, meat and fish
-  **FRUIT & VEGETABLE DRAWER**

The load limits are determined by the particular construction (baskets, containers, flaps, drawers, shelves, etc.), or the load limits are determined by natural load limits.

FREEZER COMPARTMENT FOOD STORAGE

The freezer compartment  allows long time storage of frozen food and freezing of fresh food. The quantity of fresh food that can be frozen in 24 hours is written on the rating plate. Arrange the fresh food in the freezing area inside the freezer compartment, leaving enough space around the food packages to allow air to circulate freely. It is advisable that you do not re-freeze food that has partially defrosted. It is important to wrap the food in a way that prevents the ingress of water, humidity or condensation.



Legend



FREEZER DRAWERS



FREEZING ZONE DRAWER
(Max cool zone)

Suggested to freeze fresh/cooked food

REMOVING THE DRAWERS

Pull the drawers outwards as far as they will go, lift them up and remove them. To get more volume, the freezer compartment can be used without the drawers. Make sure that the door is closed properly after putting the food back on the grilles/shelves.

FREEZER COMPARTMENT

Ice cubes

Fill 2/3 of the ice tray with water and put it back in the freezer compartment. Do not use sharp or pointed objects to remove the ice under any circumstances.

The quantity of fresh food that can be frozen in a specific time period is indicated on the rating plate.

Load limits are determined by baskets, flaps, drawers, shelves etc. Make sure that these components can still close easily after loading.

Easy Take Freezer Tray

Easy access zone in the freezer: easy to find and grab your favorite items.

Total No Frost system

The Total No Frost system effectively prevents ice formation, avoiding the hassle of manual defrosting both in freezer and fridge cavity.

Its ventilation system provides perfect circulation of cold air in both cavities thus avoiding ice builds up.

FUNCTIONAL SOUNDS

1. A buzz generated by the compressor is normal while the product is working.



2. Gurgling and crackles are generated by the passage of the refrigerant gas inside the cooling circuit, therefore these are normal noises.



3. It's possible to "hear" creaks when the compressor is active and inactive: it is a normal sound of the product's structure.



4. Check that the balconies on the inside of the refrigerator door, the shelves and the drawers in the refrigerator compartment are attached and positioned properly, to avoid possible vibrations.
5. Don't place glass containers (bottles, jars, etc.) in direct contact with each other, to avoid vibrations.
6. This device is equipped with a compressor that operates at an optimum speed to minimize energy consumption. So it may happen that in certain situations (in summer or if large quantities of food are introduced) that the compressor increases the speed and therefore it is more noisy than usual.

RECOMMENDATION IN CASE OF NO USE OF THE APPLIANCE

In the event of non-use of the appliance

Disconnect the appliance from the power supply, empty it, defrost it (if necessary) and clean it. Keep the doors slightly ajar to let air circulate inside the compartments. By doing this, you avoid the development of mould and bad odours.

In the event of an interruption to the power supply

Keep the doors closed so the food stays cold for as long as possible. Do not re-freeze food that has partially defrosted. If there is a prolonged power cut, the black out alarm may also activate (in products with electronics).

CLEANING AND MAINTENANCE

Before any cleaning or maintenance operation, unplug the appliance from the mains or disconnect the electrical power supply.

Never use abrasives. Never clean refrigerator parts with flammable fluids.

Do not use steam cleaners.

The buttons and control panel display must not be cleaned with alcohol or alcohol-derived substances, but with a dry cloth.

Clean the appliance occasionally with a cloth and a solution of warm water and neutral cleaning agents specifically for cleaning the inside of the refrigerator.

REFRIGERATOR LIGHT

The light system inside the refrigerator compartment uses LEDs light, allowing a better lighting than traditional light bulbs as well as a very low energy consumption. Contact the Technical Assistance Service if you need a replacement.

Important: The refrigerator compartment light switches on when the refrigerator door is opened.

SHELVES

All of the drawers, door shelves and shelves can be removed.

DOOR

DOOR REVERSIBILITY

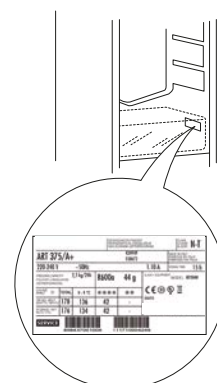
Note: The direction of door opening can be changed. If this operation is not performed by After-sales Service it is not covered by the warranty. Follow instruction in **Installation** chapter.

TROUBLESHOOTING

What to do if...	Possible reasons	Solutions
The control panel is switched off, the appliance does not work.	The appliance may be in On/Stand-by mode. There may be an appliance power supply problem.	Turn the appliance on pressing the On/Stand-by button. Check that: • there is not a power outage; • the plug is properly inserted in the power socket and the mains double-pole switch (if present) is in the correct position (i.e. allows the appliance to be powered); • the household electrical system protection devices are efficient; • the power cable is not damaged.
The inside light does not work.	The light may need to be replaced. The appliance may be in On/Stand-by mode.	Models with LED lights: contact the authorised Technical Assistance Service. Turn the appliance on by briefly pressing the  button (see On/Stand-by function).
The temperature inside the compartments is not low enough.	There could be various causes (see "Solutions").	Check that: • the doors close properly; • the appliance is not installed near a heat source; • the set temperature is adequate; • the circulation of air through the ventilation grilles on the base of the appliance is not obstructed.
There is water on the bottom of the refrigerator compartment.	The defrost water drain is blocked.	Clean the defrosting water drain (see section "Cleaning and Maintenance").
The front edge of the appliance, at the door striker seal, is hot.	This is not a defect. It prevents condensation from forming.	No solution is necessary.
Door open alarm indicator and Alarm indicators blink, the acoustical alarm is activated.	Door open alarm The Fridge door remained open for more than 2 minutes	Close the door or press the Stop Alarm to mute the acoustical alarm.
The freezer temperature display blinks, the acoustical alarm is activated and the Alarm Indicator blinks	Blackout alarm Inside the Freezer the temperature is not adequate	Press the Stop Alarm button to stop the acoustical alarm; the freezer temperature display continues blinking and the Alarm Indicator remains on until the adequate temperature in the freezer is restored.
The red  icon is lit up (without flashing), a sound signal is activated and the freezer temperature display is flashing.	Freezer compartment temperature alarm The freezer compartment temperature alarm indicates that the compartment is not at the optimum temperature. This may occur: when using for the first time, after defrosting and/ or cleaning, when freezing large quantities of food or when the door to the freezer does not close completely.	To turn off the sound signal, briefly press the "Turn off sound alarm" button (the temperature display will stop flashing). When the optimum temperature conditions have been reached, the red icon will automatically turn off. If the freezer compartment temperature alarm continues, contact the Authorised Technical Assistance Service.

SUPPORT

When contacting our Service Centre, please state the codes provided on your product's identification plate.



SOMMAIRE

APERÇU	28
Informations générales	28
Panneau de commandes	28
FONCTIONNEMENT	30
Première utilisation	30
Compartiment du réfrigérateur et conservation des aliments	30
Comment conserver des aliments frais et des boissons	30
Compartiment du congélateur stockage des aliments	31
Compartiment congélateur	31
Bruits fonctionnels	32
Recommandation si l'appareil n'est pas utilisé	32
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	33
Éclairage du réfrigérateur	33
Tablettes	33
Porte	33
DÉPANNAGE	34
ASSISTANCE	34

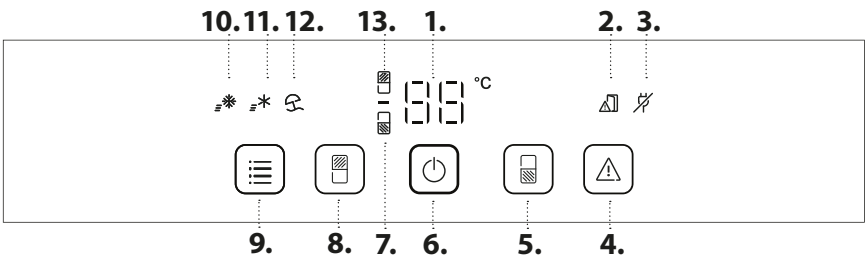
GUIDE DE L'UTILISATEUR

APERÇU

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les tiroirs, paniers et tablettes doivent rester dans leur position sauf spécification différente dans le présent guide rapide. Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise une ampoule LED, ce qui permet un meilleur éclairage ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible.

PANNEAU DE COMMANDES



- 1. Affichage de la température
- 2. Voyant de porte ouverte
- 3. Voyant d'alarme coupure de courant
- 4. Éteindre l'alarme
- 5. Température du congélateur
- 6. Marche/Attente
- 7. Voyant de congélateur
- 8. Température du réfrigérateur
- 9. Menu Fonction
- 10. Voyant Congélation rapide
- 11. Voyant Refroidissement rapide
- 12. Voyant mode Vacation (Vacances)
- 13. Voyant de Réfrigérateur

MARCHE/VEILLE

Pour mettre l'appareil en Veille, appuyez sur la touche Marche/Veille et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes. Tous les voyants s'éteignent à l'exception du voyant Marche/Veille. En mode Veille, l'éclairage dans le compartiment réfrigérateur ne s'allume pas. Rappuyer pour réactiver l'appareil.

VENTILATEUR

Le ventilateur assure une diffusion homogène de la température à l'intérieur du réfrigérateur, garantissant ainsi une meilleure conservation des aliments. Il s'activera/désactivera en fonction de la température et/ou du niveau d'humidité à l'intérieur du réfrigérateur. Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, celui-ci peut être doté d'un filtre antibactérien.

AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE

L'affichage peut alternativement indiquer la température du compartiment réfrigérateur (entre 2 °C et 8 °C) ou la température du compartiment congélateur (entre -16 °C et -24 °C).

TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

Pour régler la température du réfrigérateur, appuyez sur la touche du Réfrigérateur. La température du réfrigérateur peut être réglée entre +2 °C et + 8 °C, comme illustré par l'affichage de la température du réfrigérateur. Le réglage recommandé pour le compartiment réfrigérateur est de +4°C.

ÉTEINDRE L'ALARME SONORE

Pour désactiver le signal sonore, appuyez brièvement sur la touche .

TEMPÉRATURE DU COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Pour régler la température du congélateur, appuyer sur la touche du Congélateur. La température du congélateur peut être réglée entre -16 °C et -24 °C, comme illustré par l'affichage de la température du congélateur (°C). Le réglage recommandé pour le compartiment congélateur est de -18°C.

MENU FONCTION

Appuyez plusieurs fois sur la touche FUNCTION MENU (MENU FONCTION) pour sélectionner et activer une ou plusieurs des fonctions disponibles: « Fast Freeze » (Congélation rapide) , « Fast cool » (Refroidissement rapide) , « Vacation mode »

Pour éviter une augmentation du gaspillage alimentaire, consultez les réglages et le temps de stockage recommandés dans le chapitre FONCTIONNEMENT

(Mode vacances) .

Pour désactiver une ou plusieurs fonctions : appuyez sur la touche  FUNCTION MENU plusieurs fois jusqu'à ce que plus aucune option ne soit mise en évidence.

FAST FREEZE (CONGÉLATION RAPIDE)

L'utilisation de cette fonction est recommandée lorsque vous placez une très grande quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur.

24 heures avant de congeler des aliments frais, appuyez sur la touche Refroidissement rapide (Fast Freeze)  pour activer la fonction Fast Freeze). Lorsqu'elle est activée, le voyant Fast Freeze s'allume. Après 24 heures, placer l'aliment à congeler dans la zone de congélation inférieure du compartiment congélateur.

La fonction est automatiquement désactivée après 50 heures, ou elle peut être manuellement désactivée en appuyant sur la touche Congélation rapide .

FAST COOL (REFROIDISSEMENT RAPIDE)

Il est possible à l'aide de la fonction de Refroidissement rapide d'augmenter la capacité de refroidissement dans le compartiment réfrigérateur. L'utilisation de cette fonction est recommandée lorsque vous placez une très grande quantité d'aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Appuyez sur la touche Refroidissement rapide  pour activer la fonction Refroidissement rapide. Lorsqu'elle est activée, le voyant Refroidissement rapide s'allume. La fonction est automatiquement désactivée après 6 heures, ou elle peut être désactivée manuellement en appuyant à nouveau sur la touche Refroidissement rapide .

VACATION (VACANCES)

Vous pouvez utiliser cette fonction en cas d'absence prolongée. Appuyez sur la touche Vacances  pendant 3 secondes pour activer le mode Vacances. L'affichage indique la température du compartiment réfrigérateur (+12°C) et le voyant du Mode Vacances s'allume.

Après l'activation de la fonction, retirez les aliments du compartiment réfrigérateur et gardez les deux portes fermées - le réfrigérateur maintiendra une température appropriée afin d'empêcher l'apparition d'odeurs. Le congélateur reste toutefois à la température fixée à l'origine. Un nettoyage en profondeur (du compartiment réfrigérateur et congélateur) est recommandé avant d'activer cette fonction pour empêcher la diffusion de bactéries. Appuyer à nouveau sur la même touche pendant 3 secondes pour désactiver le mode Vacances. La modification du point de consigne désactivera automatiquement la fonction.

REMARQUE : Les fonctions de Congélation et de Refroidissement rapides sont désactivées après environ 10 heures.

Le mode vacances est également désactivé si l'utilisateur modifie le bouton de Température du Réfrigérateur.

FONCTIONNEMENT

PREMIÈRE UTILISATION

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique démarre le fonctionnement automatiquement. Les températures idéales de stockage des aliments sont pré-réglées en usine.

Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli. Si le signal sonore retentit, cela signifie que l'alarme de température est intervenue : appuyez sur le bouton pour éteindre les alarmes sonores.

COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR ET CONSERVATION DES ALIMENTS

Le compartiment réfrigérateur permet la conservation d'aliments frais et de boissons. Le compartiment réfrigérateur au complet se dégivre automatiquement. La présence occasionnelle de gouttes d'eau sur la paroi arrière interne du compartiment est un signe que le dégivrage automatique fonctionne. L'eau de dégivrage est acheminée jusqu'au drain où elle est récupérée dans un récipient avant de s'évaporer.

Note : la température interne des deux compartiments est influencée par la température ambiante, la fréquence d'ouverture des portes, et l'endroit où l'appareil est situé. Réglez les températures en fonction de ces facteurs. Dans des conditions très humides, de la condensation peut se former dans le compartiment réfrigérateur, surtout sur les tablettes en verre. Dans ce cas, il est conseillé de fermer les récipients contenant du liquide (par ex. une casserole remplie de bouillon), emballez les aliments avec une teneur en eau élevée (par ex. les légumes) et activez le ventilateur, s'il y en a un. Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

DISTRIBUTION D'AIR À FLUX MULTIPLES

Le flux multiple aide à répartir uniformément l'air froid dans la cavité pour une meilleure conservation des aliments. Les aliments peuvent être placés sur n'importe quelle étagère de l'appareil. Veuillez faire attention à ne pas obstruer les bouches d'aération en assurant ainsi le mouvement libre de l'air.

SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE

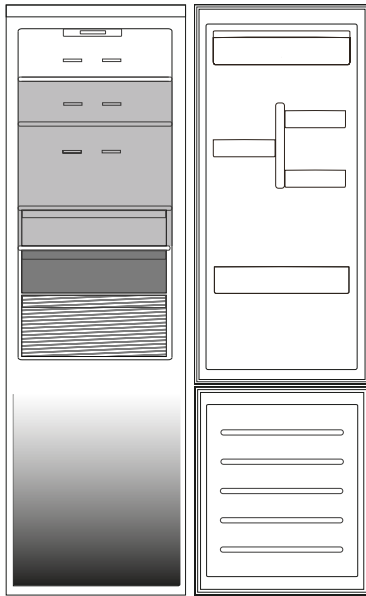


Ce produit contient une source lumineuse supérieure de classe d'efficacité énergétique G

COMMENT CONSERVER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS

Les aliments qui produisent une grande quantité de gaz éthylène (pommes, abricots, pêches, avocats, figues, prunes, bleuets, melons, fèves) et ceux qui ne réagissent pas bien à ce gaz (fruits, légumes, salades) devraient toujours être séparés ou emballés pour ne pas réduire leur durée de conservation ; par exemple, n'entrez pas les tomates avec les kiwis ou les choux. Afin de permettre une circulation d'air suffisante, ne placez pas les aliments trop près les uns des autres. Utilisez des récipients en plastique, en métal, en aluminium, et en verre recyclable, et une pellicule autocollante pour envelopper les aliments.

Pour la conservation d'une petite quantité d'aliments dans le réfrigérateur, nous vous conseillons d'utiliser les clayettes situées au-dessus du bac à fruits et légumes car cette zone est la plus froide du compartiment. Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et les aliments qui pourraient laisser échapper ou absorber des odeurs, ou couvrez-les. Afin d'éviter que les bouteilles ne tombent, vous pouvez utiliser le porte-bouteilles (disponible sur certains modèles).



Légende



TEMPÉRATURE ZONE

Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture



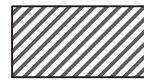
ZONE FROIDE

Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt



ZONE PLUS FROIDE

Recommandée pour la conservation des viandes froides, des desserts, du poisson et de la viande

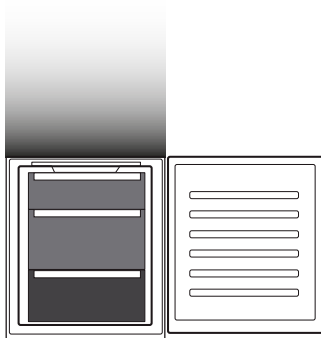


BAC À FRUITS & LÉGUMES

Les limites de charge sont déterminées par la construction particulière (paniers, contenants, volets, tiroirs, tablettes, etc) ou les limites de charge sont déterminées par des limites de charge naturelles.

COMPARTIMENT DU CONGÉLATEUR STOCKAGE DES ALIMENTS

Le compartiment congélateur  permet une conservation de longue durée d'aliments congelés et la congélation d'aliments frais. La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en 24 heures est inscrite sur la plaque signalétique. Placer les aliments frais dans la zone de congélation du compartiment congélateur en laissant assez d'espace autour des emballages pour permettre à l'air de circuler librement. Il est conseillé de ne pas recongeler des aliments partiellement décongelés. Il est important d'emballer les aliments de façon à empêcher l'eau, l'humidité, ou la condensation de s'infiltrer.



Légende



BACS DU CONGÉLATEUR



BAC DE LA ZONE CONGÉLATION

(Zone froid max)

Conseillé pour congeler des aliments frais/ cuits

ENLEVEZ LES TIROIRS

Tirez le bac vers vous le plus loin possible, soulevez-le et retirez-le. Pour obtenir un volume supérieur, le compartiment congélateur peut être utilisé sans tiroirs. Assurez-vous que la porte soit convenablement fermée après avoir remis la nourriture sur les grilles/étagères.

COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

Glaçons

Remplir le bac à glaçons au 2/3 d'eau et le replacer dans le compartiment congélateur. N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus pour enlever la glace.

La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en heures est inscrite sur la plaque signalétique.

Les limites de charge sont déterminées par des paniers, des volets, des tiroirs, des tablettes, etc. Assurez-vous que ces composants peuvent toujours se fermer facilement après avoir été chargés.

Plateau de congélateur facile à manipuler

Zone d'accès facile dans le congélateur : il facilite la recherche et la prise de vos articles préférés.

Système de refroidissement Total No Frost

Le système Total No Frost empêche efficacement la formation de givre, en évitant l'ennui d'un dégivrage manuel à la fois dans le compartiment congélateur et réfrigérateur.

Son système de ventilation fournit une parfaite circulation de l'air froid dans les deux cavités, en évitant ainsi la formation de glace.

BRUITS FONCTIONNELS

1. Lorsque l'appareil fonctionne, il est normal d'entendre un bourdonnement provenant du compresseur.



2. Des gargouillements ou des craquements se font entendre lors du passage du gaz réfrigérant à l'intérieur du circuit de refroidissement; ces bruits sont tout à fait normaux.



3. Vous pouvez aussi « entendre » des craquements lorsque le compresseur est actif et inactif : ce bruit, causé par la structure de l'appareil, est normal.



4. Assurez-vous que les porte-bouteilles suspendus, les tablettes et les bacs du compartiment réfrigérateur sont bien placés et fixés pour éliminer les vibrations.
5. Ne laissez pas les récipients de verre (bouteilles, pots, etc.) se toucher pour éliminer les vibrations.
6. Cet appareil est muni d'un compresseur qui fonctionne à une vitesse optimale pour réduire la consommation d'énergie. Il est donc possible que dans certaines situations (en été ou lorsque vous introduisez de grandes quantités d'aliments) que la vitesse du compresseur augmente et qu'il soit ainsi plus bruyant.

RECOMMANDATION SI L'APPAREIL N'EST PAS UTILISÉ

Si l'appareil n'est pas utilisé

Débranchez l'appareil, videz-le, dégivrez-le (si nécessaire), et nettoyez-le.

Laissez les portes entrouvertes pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur des compartiments.

Cela permettra d'éviter la formation de moisissure et l'apparition de mauvaises odeurs.

En cas de coupure de courant

Laissez les portes fermées pour garder les aliments froids le plus longtemps possible. Ne recongelez pas les aliments partiellement décongelés. En cas de coupure de courant prolongée, l'alarme de coupure de courant peut aussi s'activer (sur les produits avec système de surveillance électronique).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer les opérations d'entretien ou de nettoyage, débranchez l'appareil de la fiche d'alimentation secteur ou coupez l'alimentation électrique.
N'utilisez jamais d'agents abrasifs. Ne nettoyez jamais les accessoires du réfrigérateur avec des liquides inflammables.
N'utilisez pas d'appareil de nettoyage à la vapeur.
Ne nettoyez pas les touches et l'affichage du bandeau de commande avec de l'alcool et des substances dérivées, mais avec un chiffon sec.

Nettoyez l'appareil à intervalle régulier avec un chiffon imbibé d'eau chaude et d'un nettoyant neutre pour le nettoyage intérieur des réfrigérateurs.

ÉCLAIRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise une ampoule LED, ce qui permet un meilleur éclairage ainsi qu'une consommation d'énergie plus faible. Contactez le Service Après-Vente si une ampoule doit être remplacée.

Important : L'éclairage du compartiment réfrigérateur s'allume à l'ouverture de la porte.

TABLETTES

Tous les tiroirs, les balconnets et toutes les tablettes peuvent être retiré(e)s.

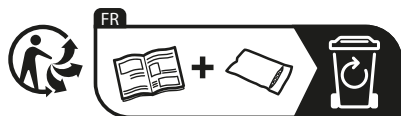
PORTE

RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

Note : Le sens d'ouverture des portes peut être modifié. Si cette opération n'est pas effectuée par le Service Après-Vente, elle n'est pas couverte par la garantie. Suivez les instructions figurant au chapitre **Installation**.

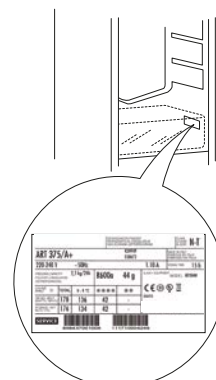
DÉPANNAGE

Que faire si...	Causes possibles	Solutions
Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil peut être en mode Marche/Veille. Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Activez l'appareil en appuyant sur la touche Marche/Veille. Vérifiez si : - il n'y a pas de coupure de courant; - La fiche est correctement insérée dans la prise de courant et que l'interrupteur bipolaire (le cas échéant) se trouve dans la bonne position (c.-à-d. qu'il permet à l'appareil d'être alimenté) ; - Les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement ; - Le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	L'ampoule doit peut-être être remplacée. L'appareil peut être en mode Marche/Veille.	Modèles avec voyants à LED : contactez le Service Après-Vente autorisé. Mettez l'appareil sous tension en appuyant brièvement sur la touche  (voir Fonction On/Stand-by).
La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).	Vérifiez si : - Les portes ferment correctement ; - L'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur ; - La température programmée est adéquate ; - la circulation d'air à travers les grilles de ventilation, au bas de l'appareil, n'est pas obstruée.
De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.	Nettoyez le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »).
Le pourtour frontal de l'appareil, au niveau du joint de porte, est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution n'est requise.
L'indicateur d'alarme de porte ouverte et les indicateurs d'alarme clignotent, l'alarme sonore est activée.	Alarme de porte ouverte La porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant plus de 2 minutes	Fermez la porte ou appuyez sur « Arrêt de l'alarme » pour interrompre le signal d'alarme.
L'affichage de la température du congélateur clignote, l'alarme sonore est activée et le voyant d'alarme clignote	Alarme d'interruption À l'intérieur du Congélateur, la température n'est pas adéquate	Appuyez sur la touche d'arrêt alarme pour couper l'alarme sonore ; l'affichage de la température du congélateur continue de clignoter et l'Indicateur d'alarme reste allumé jusqu'à ce que la température adéquate dans le congélateur soit rétablie.
L'icône  rouge est allumée (sans clignoter), un signal sonore est activé et l'affichage de température du congélateur clignote.	Alarme de température du compartiment congélateur L'alarme de température du compartiment congélateur indique que la température dans le compartiment n'est pas optimale. Ceci peut se produire : lors de la première utilisation, après le dégivrage et/ou le nettoyage, lors de la congélation de grandes quantités d'aliments ou lorsque la porte du congélateur ne ferme pas complètement.	Pour désactiver le signal sonore, appuyez brièvement sur la touche « Désactiver l'alarme sonore » (l'affichage de la température cesse de clignoter). Lorsque les conditions de température optimales ont été atteintes, l'icône rouge est automatiquement désactivée. Si l'alarme de température du compartiment congélateur ne s'arrête pas, contactez le Service Après-Vente autorisé.



ASSISTANCE

Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.



INHOUDSOPGAVE

OVERZICHT	36
Algemene informatie	36
Bedieningspaneel	36
BEDIENING	38
Eerste gebruik	38
Koelvak en bewaren voedsel	38
Verse etenswaren en dranken bewaren	38
Voedsel bewaren diepvriescompartiment	39
Diepvriescompartiment	39
Functionele geluiden	40
Aanbevelingen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt	40
REINIGEN EN ONDERHOUD	41
Koelkastverlichting	41
Schappen	41
Deur	41
PROBLEEMOPLOSSING	42
ONDERSTEUNING	42

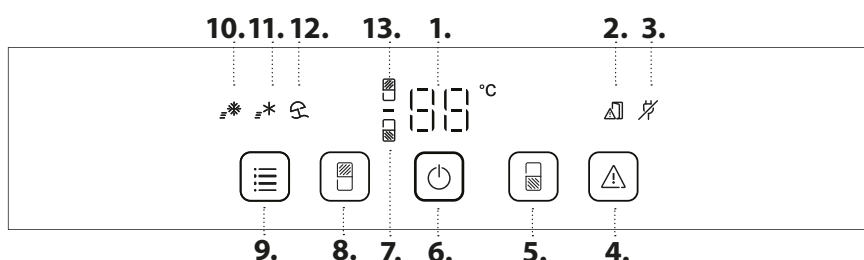
GEBRUIKERSHANDLEIDING

OVERZICHT

ALGEMENE INFORMATIE

De laden, manden en schappen moeten in hun huidige positie worden gehouden, tenzij anders is aangegeven in deze handleiding. Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van ledverlichting voor een betere verlichting dan de traditionele lampjes en een zeer laag energieverbruik.

BEDIENINGSPANEEL



AFDANKEN

Deuren en deksels van de koelkast moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgevoerd, om te voorkomen dat kinderen of dieren erin vast komen te zitten.

1. Temperatuurdisplay
2. Controlelampje deur open
3. Black-out-alarmcontrolelampje
4. Het geluidsalarm uitschakelen
5. Vriezertemperatuur
6. Aan/Stand-by
7. Indicatorlampje vriezer
8. Temperatuur van de koelkast
9. FUNCTIE MENU
10. Snel koelen-controlelampje
11. Snel koelen-controlelampje
12. Controlelampje Vacation (Vakantie)odus
13. Indicatorlampje koelkast

AAN/STAND-BY

Om het apparaat in stand-by te zetten, houdt u de knop On/Stand-by  3 seconden ingedrukt. Alle symbolen worden uitgeschakeld behalve het indicatorlampje Aan/Stand-by. In stand-by gaat het licht in de koelkast niet branden. Druk nogmaals om het apparaat opnieuw in werking te stellen.

VENTILATOR

De ventilator verbetert de temperatuurverdeling in de koelkast, waardoor de etenswaar beter geconserveerd wordt.

De ventilator start/stopt met werken afhankelijk van de temperatuur en/of de vochtigheidsgraad in de koelkast. Als het apparaat is voorzien van de ventilator kan het ook uitgerust worden met het antibacteriële filter.

TEMPERATUURDISPLAY

Het display kan afwisselend de temperatuur van het koelkastcompartiment (tussen 2 °C en 8° C) of de temperatuur van het diepvriescompartiment (tussen -16 °C en -24 °C) weergeven.

TEMPERATUUR KOELVAK

Druk op het koelkast -knopje om de temperatuur in de koelkast aan te passen. De koelkasttemperatuur kan worden ingesteld tussen +2°C en + 8°C, zoals weergegeven op het temperatuurddisplay van de koelkast. De aanbevolen instelling voor het koelkastcompartiment is +4 °C.

HET GELUIDSALARM UITSCHAKELEN

Druk kort op de toets  om het geluidsalarm uit te schakelen.

TEMPERATUUR DIEPVRIESCOMPARTIMENT

Om de temperatuur van de vriezer aan te passen, druk op het vriezer -knopje. De vriezertemperatuur kan worden ingesteld tussen -16°C en -24°C, zoals weergegeven op het temperatuurddisplay van de vriezer. Aanbevolen temperatuur voor het diepvriescompartiment is -18°C.

FUNCTIE MENU

Druk herhaaldelijk op de -knop FUNCTION MENU om een of meer van de beschikbare functies te selecteren en te activeren: "Snelvries" , "Snel koelen" , "Vakantiemodus" . Een of meer functies uitschakelen: druk herhaaldelijk op de -knop FUNCTION MENU tot er geen optie gemarkeerd is.

Raadpleeg de aanbevolen instelling en bewaartijden in het hoofdstuk BEDIENING om voedselverspilling tegen te gaan

FAST FREEZE (SNELVRIES)

Het gebruik van deze functie wordt aanbevolen als u zeer veel in te vriezen levensmiddelen in het vriesvak plaatst.

Druk 24 uur vóór het invriezen van verse levensmiddelen eenmaal op de -knop van de Snelvries-toets om de functie Snelvries in te schakelen. Het Snelvries controlelampje wordt ingeschakeld als de functie geactiveerd is. Zet het in te vriezen voedsel na 24 uur in het onderste diepvriesgedeelte van het diepvriescompartiment. De functie wordt na 50 uur automatisch uitgeschakeld, of kan handmatig worden uitgeschakeld door nogmaals op de -knop SNELVRIES-toets te drukken.

FAST COOL (SNEL KOELEN)

Met de functie Snel Koelen kan de koelcapaciteit in de koelkast worden verhoogd. Het gebruik van deze functie wordt aanbevolen als u zeer veel levensmiddelen in de koelkast plaatst. Druk op de -toets Snel Koelen om de functie Snel Koelen te activeren. Het controlelampje Snelkoelen wordt ingeschakeld als de functie geactiveerd is. De functie wordt na 6 uur automatisch uitgeschakeld en kan handmatig worden uitgeschakeld door nogmaals op de -toets Snel Koelen te drukken.

VACATION (VAKANTIEMODUS)

U kunt deze functie gebruiken indien u langere tijd afwezig bent. Druk 3 seconden op de  Vacation-toets om de Vakantiemodus in te schakelen.

Op het display wordt de temperatuur van het koelkastcompartiment (+12 °C) weergegeven en het symbool voor de Vakantie modus brandt.

Na het activeren van deze functie verwijdert u de etenswaar uit het koelkastcompartiment en houdt u beide deuren gesloten - de koelkast zal een geschikte temperatuur aanhouden om de ontwikkeling van onaangename geuren te voorkomen. De vriezer blijft op de oorspronkelijk ingestelde temperatuur. Een grondige reiniging (van zowel het koelkast- als het diepvriescompartiment) wordt aanbevolen alvorens deze functie in te schakelen, om de verspreiding van bacteriën te voorkomen. Druk nogmaals 3 seconden op dezelfde knop om de Vakantiemodus uit te schakelen.

Door het instelpunt te wijzigen, wordt de functie automatisch gedeactiveerd.

OPMERKING: Snelvries en Snel koelen deselecteren na ongeveer 10 uur.

De vakantiemodus wordt ook uitgeschakeld als de gebruiker de knop Temperatuur koelkast wijzigt.

BEDIENING

EERSTE GEBRUIK

Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De ideale opslagtemperaturen voor etenswaar zijn vooraf in de fabriek afgesteld.

Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt. Als het geluidssignaal afgaat, betekent dit dat het temperatuuralarm in werking is getreden: druk op de knop om de geluidsalarmen uit te schakelen.

KOELVAK EN BEWAREN VOEDSEL

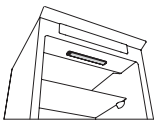
In het koelkastcompartiment kunnen verse etenswaar en dranken bewaard worden. Het ontdooien van het koelkastcompartiment vindt geheel automatisch plaats. De aanwezigheid van waterdruppels op de achterste binnenwand van het koelkastcompartiment is een teken van de automatische ontdooifase. Het dooiwater loopt weg in een afvoeropening en vervolgens in een bak, waar het verdampt.

Opmerking: de omgevingstemperatuur, hoe vaak de deur wordt geopend en de plaats van het apparaat kan een invloed hebben op de interne temperatuur van de twee vakken. Stel de temperatuur in aan de hand van deze factoren. Bij veel vocht in het koelkastcompartiment kan er condensvorming ontstaan, vooral op de glasplaten. In dit geval wordt geadviseerd dat u vloeistoffen in open pannen afsluit (bijv. een pan bouillon), etenswaar met een hoog watergehalte (bijv. groenten) in folie wikkelt en de ventilator inschakelt (indien hiermee uitgerust). Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

MULTIFLOW-LUCHTVERDELING

Multiflow helpt om de koude lucht in de koelkast gelijkmatig te verdelen zodat etenswaren langer goed blijven. Etenswaren kunnen op elk schap van het apparaat worden geplaatst. Let erop dat de ventilatieopeningen voor de luchtverdeling niet worden geblokkeerd, zodat de luchtstroom vrij kan bewegen.

LICHTSYSTEEM

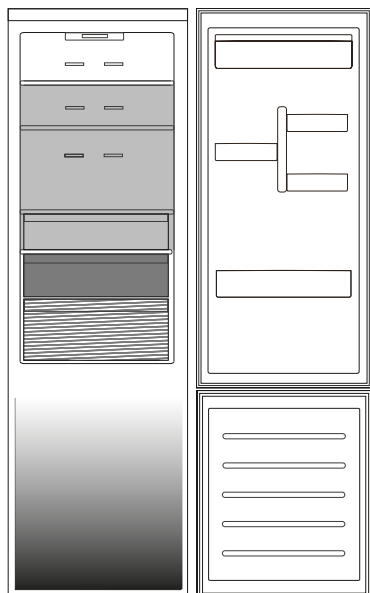


Dit product bevat een lichtbron bovenin van energie-efficiëntieklasse G

VERSE ETENSWAREN EN DRANKEN BEWAREN

Levensmiddelen die een grote hoeveelheid ethyleengas afgeven en de levensmiddelen die gevoelig zijn voor dit gas, zoals fruit, groenten en salade, moeten altijd worden gescheiden of verpakt dat de houdbaarheid niet achteruit gaat; bijvoorbeeld geen tomaten samen met kiwi's of kool bewaren. Bewaar verschillende etenswaar niet te dicht bij elkaar om voor voldoende luchtcirculatie te zorgen. Gebruik houders van recyclebaar plastic, metaal, aluminium en glas, of wikkel de levensmiddelen in folie.

Indien u een kleine hoeveelheid etenswaar in de koelkast opslaat, raden wij aan de platen boven de crisperlade voor groente en fruit te gebruiken, aangezien dit de koelste plek in het koelvak is. Gebruik altijd afsluitbare houders voor vloeistoffen en etenswaar die geuren of smaken kunnen afgeven of opnemen, of dek de vloeistoffen of etenswaar af. Om te voorkomen dat flessen omvallen, kunt u gebruik maken van de flessenhouders (beschikbaar op bepaalde modellen).

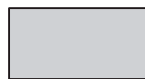


Legenda



TEMPERATUURZONE

Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam



KOELZONE

Aanbevolen voor het bewaren van kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt



KOUDSTE ZONE

Aanbevolen voor het bewaren van vleeswaren, desserts, vlees en vis

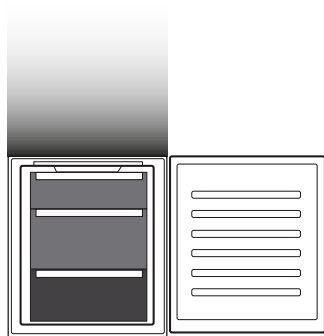


FRUIT & GROENTELADE

De maximale hoeveelheid etenswaren wordt bepaald door de constructie (manden, houders, kleppen, laden, schappen etc.) of door de natuurlijke grenzen aan de belasting.

VOEDSEL BEWAREN DIEPVRIESCOMPARTIMENT

Met het diepvriescompartiment  kan bevroren voedsel lang worden bewaard en kunnen verse voedingswaren worden ingevroren. De hoeveelheid verse etenswaar die in 24 uur kan worden ingevroren, staat aangegeven op het typeplaatje. Schik de verse etenswaar in het vriesvak in het diepvriescompartiment (zie de Beknopte Handleiding) en zorg voor voldoende ruimte rondom elke verpakking zodat de lucht kan circuleren. Geadviseerd wordt gedeeltelijk ontdooide etenswaar niet opnieuw in te vriezen. Het is belangrijk om etenswaar zodanig te verpakken dat het binnendringen van water, vocht of condens wordt voorkomen.



Legenda



LADEN VRIESVAK



LADE DIEPVRIESGEDEELTE

(Max koelzone)

Aanbevolen voor het invriezen van verse/ gekookte levensmiddelen

DE LADEN VERWIJDEREN

Trek de laden zo ver mogelijk uit, til ze op en neem ze uit. Voor een groter volume kan het diepvriescompartiment gebruikt worden zonder de laden. Zorg ervoor dat de deur goed is gesloten nadat u het voedsel terug op de roosters/schappen hebt gelegd.

DIEPVRIESCOMPARTIMENT

Ijsblokjes

Vul het ijsbakje voor 2/3 met water en plaats het in het vriesvak. Gebruik nooit puntige of scherpe voorwerpen om het ijs te verwijderen.

De hoeveelheid verse voedingswaren die in een bepaalde periode kan worden ingevroren, staat aangegeven op het typeplaatje.

De laadlimieten zijn bepaald door manden, flappen, lades, schappen enz. Zorg ervoor dat deze onderdelen nog altijd gemakkelijk kunnen sluiten na het laden.

Vrieslade met gemakkelijke toegang

Gedeelte met gemakkelijke toegang in de vriezer: al uw favoriete producten onder handbereik.

Total No Frost-systeem

Het Total No Frost-systeem voorkomt ijsvorming effectief. Geen gedoe meer met handmatig ontdooien van de vriezer en de koelkast.

Het ventilatiesysteem zorgt voor een perfecte circulatie van koude lucht in beide compartimenten, waardoor ijsvorming wordt voorkomen.

FUNCTIONELE GELUIDEN

1. Tijdens de werking van het product is het normaal dat de compressor af en toe een zoemend geluid afgeeft.



2. Borrelende en krakende geluiden zijn veroorzaakt door de passage van het koelgas in de koelleidingen. Dit zijn normale geluiden.



3. Het is normaal krakende geluiden te "horen" wanneer de compressor actief of niet actief is: Dit is een normaal geluid van de structuur van het product.



4. Controleer of de vakken aan de binnenkant van de koelkastdeur, de schappen en de laden in het koelvak vastzitten en correct geplaatst zijn, om trillingen te voorkomen.
5. Plaats geen glazen recipiënten (flessen, potten, enz.) in rechtstreeks contact met elkaar, om trillingen te voorkomen.
6. Dit apparaat is uitgerust met een compressor die werkt aan een optimale snelheid om het energieverbruik te optimaliseren. Het kan dus gebeuren dat in bepaalde situaties (in de zomer of wanneer grote hoeveelheden voedsel ingebracht worden) de compressor de snelheid opdrijft en dus ook meer geluiden voortbrengt.

AANBEVELINGEN WANNEER HET APPARAAT NIET WORDT GEBRUIKT

Bij geen gebruik

Ontkoppel het apparaat van het elektriciteitsnet en leeg, ontdooi (indien nodig) en reinig het apparaat. Laat de deuren op een kier staan, zodat lucht in de compartimenten kan circuleren. Hierdoor voorkomt u de ontwikkeling van schimmel en onaangename geuren.

Bij een stroomstoring

Houd de deuren gesloten, zodat de etenswaar zo lang mogelijk koel blijft. Vries gedeeltelijk ontdooide etenswaar niet opnieuw in. Bij een langdurige stroomstoring is het mogelijk dat het blackout-alarm geactiveerd wordt (bij producten met elektronica).

REINIGEN EN ONDERHOUD

Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.

Gebruik geen reinigings- of schuurmiddelen. Maak de onderdelen van de koelkast nooit schoon met licht ontvlambare vloeistoffen.

Gebruik geen stoomreinigers.

De toetsen en het display van het bedieningspaneel mogen niet gereinigd worden met middelen op basis van alcohol of daarvan afgeleide stoffen; gebruik in plaats daarvan een droge doek.

Maak het apparaat regelmatig schoon met een doek met een oplossing van lauw water en een neutraal schoonmaakmiddel dat geschikt is voor het reinigen van de binnenkant van een koelkast.

KOELKASTVERLICHTING

Het verlichtingssysteem in het koelkastcompartiment maakt gebruik van ledverlichting voor een betere verlichting dan de traditionele lampjes en een zeer laag energieverbruik. Neem contact op met het Technische Servicecentrum als u een vervanging nodig heeft.

Belangrijk: De binnenverlichting van het koelkastcompartiment gaat branden wanneer de deur van de koelkast geopend wordt.

SCHAPPEN

Alle laden, deurvakken en schappen kunnen worden verwijderd.

DEUR

OMKEREN VAN DE DEUR

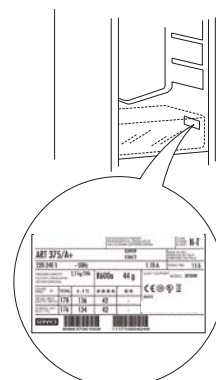
Opmerking: De richting waarin de deur opengaat, kan worden veranderd. Als deze handeling niet wordt uitgevoerd door de klantenservice, valt deze niet onder de garantie. Volg de instructies het hoofdstuk **Installatie**.

PROBLEEMOPLOSSING

Wat moet u doen als...	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het bedieningspaneel is uitgeschakeld, het apparaat werkt niet.	Het apparaat kan in de stand Aan/Stand-by staan. Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn.	Schakel het apparaat in door op de toets Aan/Stand-by te drukken. Ga na of: • er geen stroomstoring is; • de stekker goed in het stopcontact gestoken is en de dubbele polaire schakelaar (indien aanwezig) in de juiste stand staat (d.w.z. de schakelaar voorziet het apparaat van spanning); • de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken; • de voedingskabel niet is beschadigd.
Het interieurlampje werkt niet.	Het lampje moet mogelijk vervangen worden. Het apparaat kan in de stand Aan/Stand-by staan.	Modellen met LED-lampjes: neem contact op met het Technische Servicecentrum. Schakel het apparaat in door kortstondig op de knop  te drukken (zie de functie On/Stand-by).
De temperatuur binnenin de compartimenten is niet laag genoeg.	Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen').	Ga na of: • de deuren goed sluiten; • het apparaat niet is geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron; • de ingestelde temperatuur voldoende is; • de circulatie van lucht door de ventilatieroosters onderin het apparaat niet belemmerd wordt.
Er bevindt zich water onderin het koelvak.	De afvoer voor dooiwater is geblokkeerd.	Reinig de drainage van het dooiwater (zie deel "Reiniging en Onderhoud").
De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet.	Dit is geen defect. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen.	Een oplossing is niet nodig.
Indicatorlampje 'DEUR OPEN' en ALARM knipperen, alarmgeluid gaat af.	Alarm deur open De koelkastdeur staat langer open dan 2 minuten	Sluit de deur en druk op de alarmstop om het geluidsalarm te stoppen.
De vriezer temperatuurweergave knippert, het alarmgeluid gaat af en het ALARM-indicatorlampje knippert	Alarm stroomstoring De temperatuur in de vriezer is niet toereikend	Druk op de Alarmstop-toets om het akoestische alarm te stoppen; de temperatuursdisplay van de vriezer blijft knipperen en het ALARM-indicatorlampje blijft aan totdat de vriezer weer de juiste temperatuur heeft.
Het rode pictogram  brandt (zonder te knipperen), er wordt een geluidssignaal geactiveerd en het temperatuursdisplay van de diepvries knippert.	Temperatuuralarm diepvriescompartiment Het temperatuuralarm van het diepvriescompartiment duidt aan dat het compartiment niet de optimale temperatuur heeft. Dit kan gebeuren: wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, na ontdooien en/of reinigen, bij het invriezen van grote hoeveelheden etenswaar of wanneer de diepvries niet goed sluit.	Om het geluidssignaal uit te schakelen, drukt u kort op de knop "Geluidsalarm uitschakelen" (het temperatuursdisplay stopt met knipperen). Wanneer de optimale temperatuur bereikt is, wordt het rode symbool automatisch uitgeschakeld. Neem contact op met het Technische Servicecentrum als het temperatuuralarm van het diepvriescompartiment blijft klinken.

ONDERSTEUNING

Wanneer u contact opneemt met de Klantenservice, gelieve de codes te vermelden die op het identificatieplaatje van het apparaat staan.



SOMMARIO

VISTA D'INSIEME	44
Informazioni generali	44
Pannello comandi	44
FUNZIONAMENTO	46
Primo utilizzo	46
Comparto frigorifero e conservazione degli alimenti	46
Come conservare alimenti e bevande freschi.....	46
Comparto congelatore per alimenti surgelati	47
Comparto congelatore	47
Suoni funzionali	48
Raccomandazioni in caso di non utilizzo dell'apparecchio	48
PULIZIA E MANUTENZIONE	49
Luce frigorifero	49
Ripiani	49
Porta	49
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	50
ASSISTENZA	50

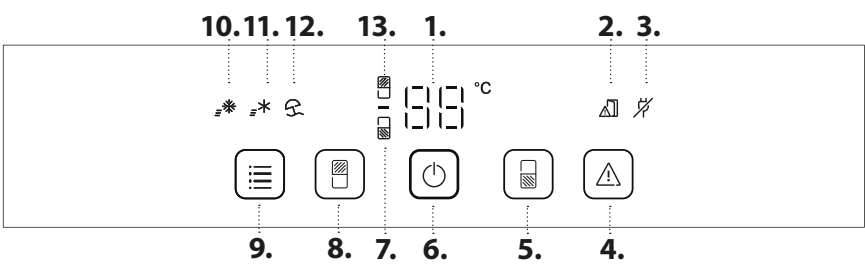
ISTRUZIONI PER L'USO

VISTA D'INSIEME

INFORMAZIONI GENERALI

Se non specificato diversamente in questa guida rapida, cassetti, cestelli e ripiani devono restare nella posizione attuale. L'illuminazione interna del comparto frigorifero utilizza lampadine a LED, caratterizzate da un'illuminazione più intensa rispetto alle lampadine tradizionali e da un consumo energetico molto basso.

PANNELLO COMANDI



ON/STANDBY

Per portare l'apparecchio in standby, premere il tasto On/Standby per 3 secondi. Tutti gli indicatori si spengono a eccezione della spia On/Standby. In modalità Stand-by, la luce nel comparto frigorifero non si accende. Premere nuovamente per riattivare l'apparecchio.

VENTILAZIONE

La ventola migliora la distribuzione della temperatura all'interno del comparto frigorifero, migliorando di conseguenza la conservazione degli alimenti. La ventola si attiva/si arresta in base alla temperatura e/o al livello di umidità all'interno del frigorifero. Se presente nell'apparecchio, la ventola può essere dotata di filtro antibatterico.

DISPLAY TEMPERATURA

Il display può mostrare alternativamente la temperatura del comparto frigorifero (compresa tra 2°C e 8°C) o la temperatura del comparto congelatore (compresa tra -16°C e -24°C).

SMALTIMENTO

Porte e coperchi devono essere rimossi dall'apparecchio refrigerante prima dello smaltimento in discarica, per evitare il rischio che bambini e animali vi rimangano intrappolati.

TEMPERATURA DEL COMPARTO FRIGORIFERO

Per regolare la temperatura del frigorifero, premere il tasto Fridge . La temperatura del frigorifero può essere regolata tra +2°C e +8°C, come indicato dal display della temperatura del frigorifero. L'impostazione consigliata per il comparto frigorifero è di +4°C.

DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME ACUSTICO

Per disattivare i segnali acustici premere brevemente il tasto .

TEMPERATURA DEL COMPARTO CONGELATORE

Per regolare la temperatura del congelatore, premere il tasto Congelatore . La temperatura del congelatore può essere regolata tra -16°C e -24°C, come indicato dal display della temperatura del congelatore. L'impostazione consigliata per il comparto congelatore è di -18°C.

MENU FUNZIONE

Premere ripetutamente il tasto MENU FUNZIONE per selezionare e attivare una o più delle funzioni disponibili: "Congelamento rapido" , "Raffreddamento rapido" , "Modalità Vacanza" . Per disabilitare una o più funzioni: premere ripetutamente il tasto MENU FUNZIONE fino a quando non viene evidenziata alcuna opzione.

Per evitare un incremento degli scarti alimentari, consultare le impostazioni e i tempi di conservazione consigliati nel capitolo FUNZIONAMENTO

FAST FREEZE (CONGELAMENTO RAPIDO)

L'utilizzo di questa funzione è raccomandato qualora si collochi all'interno del comparto congelatore una grande quantità di alimenti.

24 ore prima di congelare alimenti freschi, premere una volta il tasto Congelamento rapido  per attivare la funzione. Quando la funzione è attivata, la spia Congelamento rapido si accende. Dopo 24 ore, collocare gli alimenti da congelare nella zona congelamento inferiore del comparto congelatore. La funzione viene disattivata automaticamente dopo 50 ore, oppure può essere disattivata manualmente premendo nuovamente il tasto Congelamento  rapido.

FAST COOL (RAFFREDDAMENTO RAPIDO)

La funzione Raffreddamento rapido consente di aumentare la capacità di raffreddamento nel comparto frigorifero. L'utilizzo di questa funzione è raccomandato qualora si collochi all'interno del comparto frigorifero una grande quantità di alimenti. Premere il tasto Raffreddamento rapido  per attivare la funzione. Quando la funzione è attivata, la spia corrispondente si accende. La funzione viene disattivata automaticamente dopo 6 ore oppure è possibile disattivarla manualmente premendo nuovamente il tasto Raffreddamento rapido .

VACANZA

Questa funzione può essere utilizzata in caso di assenza prolungata da casa. Premere il tasto VACANZA  per 3 secondi per attivare la modalità Vacanza.

Il display mostrerà la temperatura del comparto frigorifero (+12°C) e si accenderà l'icona della modalità Vacanza.

Dopo aver attivato questa funzione, rimuovere gli alimenti dal comparto frigorifero e tenere chiuse entrambe le porte - il frigorifero manterrà una temperatura adeguata per evitare la formazione di odori. Il congelatore, tuttavia, rimane alla temperatura originariamente impostata. Prima di attivare questa funzione si raccomanda di pulire in profondità (sia il comparto frigorifero sia quello del congelatore) per evitare la diffusione di batteri. Premere nuovamente lo stesso tasto per 3 secondi per disattivare Vacanza. La modifica del setpoint disattiverà automaticamente la funzione.

NOTA: Il Congelamento rapido e il Raffreddamento rapido si deselectano dopo circa 10 ore. La modalità Vacanza si deselecta anche se l'utente modifica il tasto Temperatura frigorifero.

FUNZIONAMENTO

PRIMO UTILIZZO

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Una volta collegato alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia automaticamente. Le temperature di conservazione ideali per gli alimenti sono preimpostate in fabbrica.

Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio. Se viene emesso il segnale acustico, significa che è intervenuto l'allarme di temperatura: premere il tasto per disattivare l'allarme acustico.

COMPARTO FRIGORIFERO E CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Il comparto frigorifero consente la conservazione di alimenti freschi e bevande. Lo sbrinamento del comparto frigorifero è completamente automatico. La presenza periodica di goccioline d'acqua sulla parete posteriore interna del comparto evidenzia la fase di sbrinamento automatico. L'acqua di sbrinamento viene convogliata in un foro di scarico, quindi raccolta in un contenitore ove evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frequenza di apertura delle porte e la posizione dell'apparecchio possono influenzare le temperature interne dei due compartimenti. Impostare le temperature in funzione di questi fattori. In condizioni di forte umidità, nel comparto frigorifero e specialmente sui ripiani in vetro si può formare della condensa. In tal caso si consiglia di chiudere i contenitori con all'interno dei liquidi (esempio: pentole di brodo), confezionare gli alimenti ad elevato contenuto di umidità (esempio: verdure) e accendere la ventola, se presente. È possibile rimuovere i cassetti, le mensole della porta e i ripiani.

VENTILAZIONE ARIA MULTIFLUSSO

Il multiflow aiuta a distribuire uniformemente l'aria fredda nella cavità per una migliore conservazione degli alimenti. Gli alimenti possono essere collocati su qualsiasi ripiano dell'apparecchio. Si prega di prestare attenzione a non ostruire le bocchette di distribuzione dell'aria, garantendo così la libera circolazione della stessa.

SISTEMA DI ILLUMINAZIONE

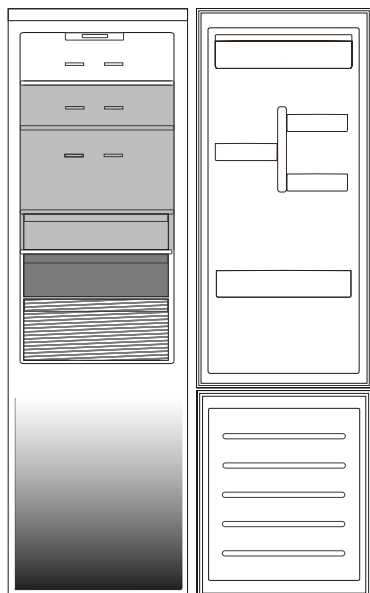


Questo prodotto contiene una sorgente luminosa superiore con classe di efficienza energetica G

COME CONSERVARE ALIMENTI E BEVANDE FRESCHI

Gli alimenti che emanano grandi quantità di etilene (mele, albicocche, pere, pesche, avocado, fichi, prugne, mirtilli, meloni, fagioli) o che sono sensibili a questo gas, come frutta, verdura e insalate, dovrebbero essere separati o avvolti per favorirne una conservazione più lunga; ad esempio, non conservare i pomodori insieme a cavoli o kiwi. Non disporre gli alimenti a distanza troppo ravvicinata, in modo da consentire una sufficiente circolazione dell'aria. Utilizzare contenitori di metallo, alluminio, vetro e plastica riciclabile e avvolgere gli alimenti con una pellicola trasparente.

Se gli alimenti da conservare nel frigorifero occupano solo una parte dello spazio disponibile, si consiglia di utilizzare i ripiani sopra il cassetto frutta e verdura in quanto è la zona più fredda del comparto. Utilizzare sempre contenitori chiusi per i liquidi e per gli alimenti che potrebbero emettere odori o essere contaminati da odori o aromi. Per evitare la caduta delle bottiglie, usare l'apposito accessorio di tenuta (disponibile in alcuni modelli).

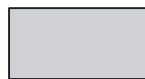


Legenda



ZONA TEMPERATA

Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve



ZONA FREDDA

Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt



ZONA PIÙ FREDDA

Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne

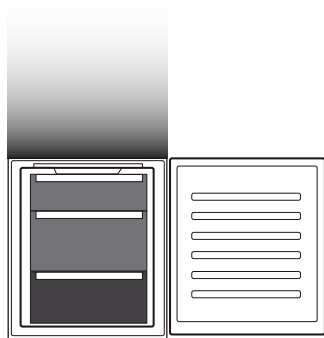


CASSETTO FRUTTA E VERDURA

I limiti di carico dipendono dalla costruzione dell'apparecchio (cestelli, contenitori, antine, cassette, ripiani, ecc.), o dalla capienza massima.

COMPARTO CONGELATORE PER ALIMENTI SURGELATI

Il comparto congelatore  è adatto per la conservazione a lungo termine dei surgelati e per il congelamento di alimenti freschi. La quantità degli alimenti freschi che è possibile congelare in 24 ore è riportata sulla targhetta matricola. Sistemare gli alimenti freschi nella zona di congelamento del comparto congelatore, lasciando sufficiente spazio attorno alle confezioni per consentire la libera circolazione dell'aria. È consigliabile non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. È importante avvolgere gli alimenti in modo da evitare l'ingresso di acqua, umidità o condensa.



Legenda



CASSETTI CONGELATORE



CASSETTO ZONA CONGELAMENTO

(zona di massimo freddo)
Consigliata per il congelamento di alimenti freschi o già cotti

RIMOZIONE DEI CASSETTI

Tirare i cassetti verso l'esterno fino a fondo corsa, sollevarli leggermente ed estrarli. Per aumentare il volume disponibile, il comparto congelatore può essere utilizzato senza i cassetti. Verificare che, dopo avere riposto gli alimenti sulle griglie e sui ripiani, la porta si chiuda correttamente.

COMPARTO CONGELATORE

Cubetti di ghiaccio

Riempire d'acqua per 2/3 la vaschetta del ghiaccio e riporla nel comparto congelatore. In nessun caso utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il ghiaccio.

La quantità di alimenti freschi che è possibile congelare in un determinato arco di tempo è riportata sulla targhetta matricola.

Il carico massimo dipende da cestelli, antine, cassetti, ripiani, ecc. Verificare che questi componenti possano chiudersi facilmente dopo avere caricato l'apparecchio.

Vassoio congelatore Easy Take

Zona di facile accesso nel congelatore: trovare e prendere gli elementi preferiti con facilità.

Sistema Total No Frost

Il sistema Total No Frost previene efficacemente la formazione di ghiaccio, evitando il fastidio dello sbrinamento manuale sia nella cavità del congelatore sia in quella del frigorifero.

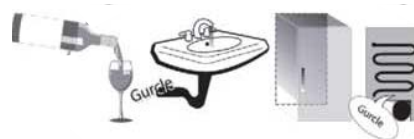
Il suo sistema di ventilazione fornisce una perfetta circolazione dell'aria fredda in entrambe le cavità evitando così l'accumulo di ghiaccio.

SUONI FUNZIONALI

1. Durante il funzionamento del prodotto è normale che il compressore emetta un ronzio.



2. Il passaggio del gas refrigerante nel circuito di raffreddamento genera gorgoglii e crepitii, che sono perciò da considerare normali.



3. È possibile "sentire" dei cigolii quando il compressore si attiva o si disattiva: questi rumori sono normali e sono dovuti alla struttura del prodotto.



4. Controllare che i balconcini della porta, i ripiani e i cassetti del comparto frigorifero siano posizionati e fissati correttamente, per evitare possibili vibrazioni.
5. Non disporre recipienti di vetro (bottiglie, vasetti, ecc.) a contatto diretto tra loro, per evitare vibrazioni.
6. Questo dispositivo è dotato di un compressore che opera a una velocità ottimale per ridurre al minimo il consumo di energia. In alcune situazioni (in estate o quando vengono introdotte grandi quantità di alimenti), è possibile che il compressore operi a una velocità più elevata e risulti perciò più rumoroso del solito.

RACCOMANDAZIONI IN CASO DI NON UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

In caso di non utilizzo dell'apparecchio

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, svuotarlo, sbrinarlo (se necessario) e pulirlo. Mantenere leggermente socchiuse le porte tanto da far circolare l'aria all'interno dei comparti. In tal modo si evita la formazione di muffa e cattivi odori.

In caso di interruzioni di corrente

Tenere chiuse le porte, in tal modo gli alimenti rimarranno freddi il più a lungo possibile. Non ricongelare gli alimenti parzialmente scongelati. In caso di interruzione prolungata potrebbe attivarsi anche l'allarme black-out (nei prodotti con elettronica).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione o scollegare l'alimentazione elettrica.

Mai utilizzare abrasivi. Non pulire i componenti del frigorifero con liquidi infiammabili.

Non utilizzare apparecchi di pulizia a vapore.

Non pulire i tasti e il display del pannello comandi con alcool o sostanze da esso derivate, ma sempre con un panno asciutto.

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando un panno ed una soluzione di acqua tiepida e detergenti neutri specifici per la pulizia interna del frigorifero.

LUCE FRIGORIFERO

L'illuminazione interna del comparto frigorifero utilizza lampadine a LED, caratterizzate da un'illuminazione più intensa rispetto alle lampadine tradizionali e da un consumo energetico molto basso. Per richiedere i pezzi di ricambio, rivolgersi al Servizio Assistenza.

Importante: la spia del comparto frigorifero si accende quando si apre la porta del frigorifero.

RIPIANI

è possibile rimuovere i cassetti, le mensole della porta e i ripiani.

PORTA

REVERSIBILITÀ PORTA

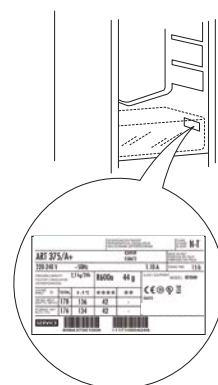
Nota: La direzione di apertura della porta può essere modificata. Questa operazione è coperta da garanzia solo se viene eseguita dal Servizio Assistenza. Seguire le istruzioni fornite nel capitolo **Installazione**.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Cosa fare se...	Possibili cause	Soluzioni
Il pannello comandi è spento, l'apparecchio non funziona.	L'apparecchio può trovarsi in modalità On/Stand-by. Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	Accendere l'apparecchio premendo il tasto On/Stand-by. Controllare che: - non vi sia un'interruzione di corrente; - la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'interruttore bipolare della rete di alimentazione (se presente) si trovi nella posizione corretta (ovvero consenta l'alimentazione dell'apparecchio); - le protezioni dell'impianto elettrico domestico siano funzionanti; - il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
La luce interna non funziona.	Può essere necessario sostituire la lampadina. L'apparecchio può trovarsi in modalità On/Stand-by.	Modelli con luci a LED: contattare il Servizio Assistenza autorizzato. Attivare l'apparecchio premendo brevemente il tasto  (vedi funzione On/Stand-by).
La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.	Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni").	Controllare che: - le porte si chiudano correttamente; - l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore; - la temperatura impostata sia adeguata; - la circolazione dell'aria attraverso le griglie di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita.
È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero.	Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato.	Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").
Il lato anteriore dell'apparecchio, in corrispondenza della guarnizione della porta, è molto caldo.	Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.	Non è necessaria alcuna soluzione.
L'indicatore ALLARME PORTA APERTA e gli indicatori di ALLARME lampeggiano, l'allarme acustico è attivato.	Allarme di porta aperta La porta del frigorifero è rimasta aperta per più di 2 minuti	Chiudere la porta o premere il tasto Fine allarme per disattivare il segnale acustico.
Il DISPLAY TEMPERATURA CONGELATORE lampeggia, l'allarme acustico si attiva e l'indicatore di ALLARME lampeggia	Allarme di interruzione corrente La temperatura all'interno del congelatore non è adeguata	Premere il tasto FINE ALLARME per interrompere l'allarme acustico; Il display della temperatura del congelatore continua a lampeggiare e l'Indicatore di allarme rimane acceso fino a quando non viene ripristinata la temperatura adeguata nel congelatore.
L'icona rossa  è accesa (senza lampeggiare), viene emesso un segnale acustico e il display della temperatura del congelatore lampeggia.	Allarme di temperatura comparto congelatore L'allarme di temperatura allarme congelatore indica che il comparto non si trova alla temperatura ottimale. Questo può verificarsi: al primo utilizzo, dopo lo sbrinamento e/o la pulizia, quando si congelano grandi quantità di alimenti o quando la porta del congelatore non si chiude completamente.	Per disattivare il segnale acustico premere brevemente il tasto "Spegnimento allarmi acustici" (il display di temperatura smette di lampeggiare). Quando sono raggiunte le condizioni di temperatura ottimale, l'icona rossa si spegne automaticamente. Se l'allarme di temperatura comparto congelatore continua a suonare, contattare il Servizio Assistenza autorizzato.

ASSISTENZA

Quando si contatta il Centro Assistenza, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.



ÍNDICE

DESCRIPCIÓN GENERAL	52
Información general	52
Panel de control	52
FUNCIONAMIENTO.....	54
Primer uso	54
Compartimento del frigorífico y conservación de alimentos	54
Cómo almacenar alimentos frescos y bebidas	54
Conservación de alimentos en el compartimento del congelador	55
Compartimento del congelador.....	55
Sonidos funcionales	56
Recomendación en caso de falta de uso del aparato	56
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	57
Luz del frigorífico	57
Estantes.....	57
Puerta.....	57
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	58
ASISTENCIA	58

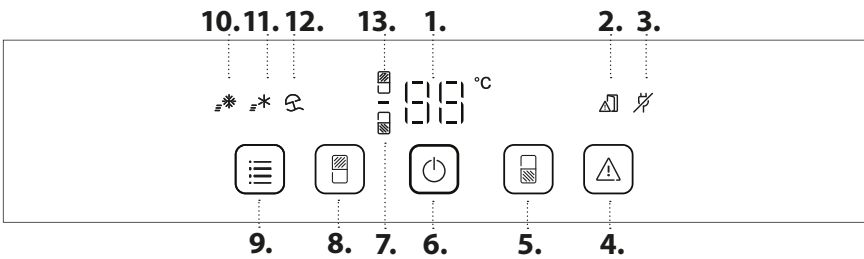
GUÍA DEL USUARIO

DESCRIPCIÓN GENERAL

INFORMACIÓN GENERAL

Los cajones, cestas y estantes deben permanecer en su sitio a menos que se especifique lo contrario en esta guía rápida. El sistema de iluminación del interior del compartimento del frigorífico emplea luces led, lo que permite una mejor iluminación y un consumo energético muy bajo.

PANEL DE CONTROL



- 1. Indicador de temperatura
- 2. Indicador de puerta abierta
- 3. Indicador alarma de corte del suministro
- 4. Desactivación de la alarma
- 5. Temperatura del congelador
- 6. Encendido/En espera
- 7. Indicador del congelador
- 8. Temperatura del frigorífico
- 9. Menú de Funciones
- 10. Indicador Congelación rápida
- 11. Indicador frío rápido
- 12. Indicador modo vacaciones
- 13. Indicador del frigorífico

ENCENDIDO/EN ESPERA

Para que el electrodoméstico pase al modo de espera, pulse el botón de Encendido/En espera durante 3 segundos. Todos los indicadores se apagaran excepto el indicador Encendido/En espera. En el modo En espera, la luz en el compartimento frigorífico no se enciende. Pulse nuevamente para volver a activar el aparato.

VENTILADOR

El ventilador distribuye la temperatura de manera más uniforme en el compartimento frigorífico y permite conservar mejor los alimentos. El ventilador se pone en marcha o se para en función de la temperatura o del nivel de humedad dentro del frigorífico. Si el aparato tiene ventilador, se puede equipar con un filtro antibacterias.

INDICADOR DE TEMPERATURA

El indicador puede mostrar de forma alternativa la temperatura del compartimento del frigorífico (entre 2 °C y 8 °C) o la temperatura del compartimento del congelador (entre -16 °C y -24 °C).

TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO

Para ajustar la temperatura del frigorífico, pulse el botón del Frigorífico . La temperatura del frigorífico puede ajustarse entre +2 y + 8 °C, como muestran la pantalla de temperatura del frigorífico. El ajuste recomendado para el frigorífico es de +4 °C.

DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Para desactivar la alarma, pulse brevemente el botón .

TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

Para ajustar la temperatura del congelador, pulse el botón del congelador . La temperatura del congelador puede ajustarse entre -16 y -24 °C, como muestra la pantalla de Temperatura del congelador (°C). El ajuste recomendado para el compartimento del congelador es de -18°C.

MENÚ DE FUNCIONES

Pulse repetidamente el botón MENÚ DE FUNCIONES para seleccionar y activar una o varias de las funciones disponibles: "Congelación rápida" , "Frío rápido" , "Modo vacaciones" . Para desactivar una o varias funciones: pulse MENÚ DE FUNCIONES repetidamente hasta que no aparezca ninguna opción resaltada.

Para evitar un aumento del desperdicio de alimentos, consulte la configuración recomendada y el Tiempo de Conservación en el apartado OPERACIÓN

FAST FREEZE (CONGELACIÓN RÁPIDA)

El uso de esta función se recomienda cuando se coloca una gran cantidad de alimentos en el compartimento del congelador.

24 horas antes de congelar alimentos frescos, pulse el botón congelación rápida  para activar la función congelación rápida. Cuando se activa, el indicador Congelación Rápida se enciende. Transcurridas 24 horas, introduzca los alimentos que desee congelar en la zona de congelación inferior del compartimento del congelador.

La función se desactiva automáticamente al cabo de 50 horas o puede desactivarse manualmente pulsando de nuevo el botón congelación rápida .

FRÍO RÁPIDO

Utilizando la función frío rápido es posible aumentar la capacidad de refrigeración en el compartimento frigorífico. Se recomienda usar esta función cuando se coloca una gran cantidad de alimentos en el compartimento frigorífico. Pulse el botón frío rápido  para activar la función frío rápido. Cuando se activa, el indicador frío rápido se enciende. La función se desactiva automáticamente después de 6 horas o se puede desactivar manualmente volviendo a pulsar el botón frío rápido .

VACACIONES

Puede utilizar esta función si se va a ausentar de forma prolongada de casa. Pulse el botón Vacaciones  durante 3 segundos para activar el modo Vacaciones.

La pantalla mostrará la temperatura del compartimento frigorífico (+12 °C) y se encenderá el icono del modo vacaciones.

Después de activar esta función, saque los alimentos del compartimento frigorífico y mantenga las dos puertas cerradas. El frigorífico mantendrá una temperatura adecuada para evitar que se produzcan olores. Sin embargo, el congelador permanecerá a la temperatura establecida originalmente. Se recomienda limpiar a fondo ambos compartimentos, el del frigorífico y el del congelador, antes de activar esta función a fin de evitar la proliferación de bacterias. Pulse de nuevo el mismo botón durante 3 segundos para desactivar Vacaciones.

Si se modifica la opción de programación, la función se desactiva automáticamente.

NOTA: La congelación rápida y el frío rápido se desactivan después de aproximadamente 10 horas. El modo Vacaciones también se deselecciona si el usuario modifica el botón Temperatura del frigorífico.

FUNCIONAMIENTO

PRIMER USO

Espere como mínimo dos horas tras la instalación para conectar el aparato al suministro eléctrico. El aparato se pondrá en marcha automáticamente al conectarlo al suministro eléctrico. Las temperaturas ideales para almacenar alimentos se pre-establecen en fábrica. Después de activar el aparato, es necesario esperar 4-6 horas para que pueda alcanzarse la temperatura de conservación correcta para un aparato con carga normal. Si suena una señal acústica, significa que se ha activado la alarma de temperatura: pulse el botón para apagar las alarmas acústicas.

COMPARTIMENTO DEL FRIGORÍFICO Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS

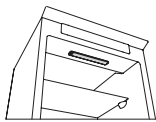
El compartimento frigorífico permite conservar alimentos frescos y bebidas. La descongelación del compartimento frigorífico es totalmente automática. La presencia ocasional de gotas de agua en la pared posterior interna del compartimento indica que se está produciendo la fase de descongelación automática. El agua de descongelación pasa a un orificio de desagüe y después a un recipiente, donde se evapora.

Nota: la temperatura ambiente, la frecuencia con la que se abran las puertas y la ubicación del aparato pueden afectar a las temperaturas internas de los dos compartimentos. Programe las temperaturas teniendo en cuenta estos factores. En condiciones muy húmedas se puede formar condensación en el compartimento frigorífico, especialmente en los estantes de cristal. En este caso, se recomienda cerrar los recipientes que contengan líquidos (p. ej. ollas con caldo), envolver los alimentos con alto contenido en humedad (p. ej. verduras) y conectar el ventilador, si está disponible. Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

DISTRIBUCIÓN DE AIRE DE FLUJO MÚLTIPLE

El flujo múltiple ayuda a distribuir uniformemente el aire frío en la cavidad para una mejor conservación de los alimentos. Los alimentos se pueden colocar en cualquier estante del aparato. Procure no obstruir los conductos de distribución de aire para garantizar su libre circulación.

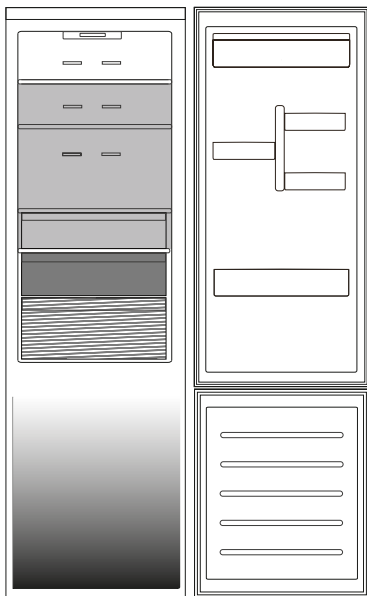
SISTEMA DE ILUMINACIÓN



Este producto incluye una fuente de luz con una clase de eficiencia energética G

CÓMO ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS

Los alimentos que desprenden mucho gas etileno (manzanas, albaricoques, peras, melocotones, aguacates, higos, ciruelas, arándanos, melones o judías) y aquellos que son sensibles a este gas, como las frutas y verduras o la lechuga, deben conservarse siempre en compartimentos separados o envolverse para no reducir su tiempo de conservación; Por ejemplo, no debe conservar los tomates junto con los kiwis o la col. No coloque los alimentos muy juntos para permitir una adecuada circulación de aire. Utilice recipientes reciclables de plástico, metal, aluminio y cristal o film transparente para envolver los alimentos. Si tiene que almacenar poca cantidad de alimentos en el frigorífico, recomendamos utilizar los estantes de encima del cajón para frutas y verduras ya que es la parte del compartimento mejor refrigerada. Utilice siempre contenedores con tapa para líquidos y alimentos que puedan desprender o tomar olor o sabor de otros alimentos o cúbralos. Para evitar que se vuelquen las botellas, puede utilizar soporte para botellas (disponibles en algunos modelos).



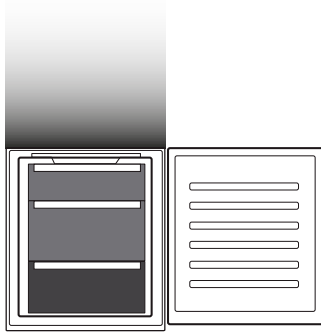
Leyenda

	ZONA DE TEMPERATURA Recomendada para la conservación de frutas tropicales, latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla, mermelada
	ZONA FRÍA Recomendada para la conservación de queso, leche, productos de consumo diario, delicatessen y yogures
	ZONA MÁS FRÍA Recomendada para la conservación de fiambre, postres, carne y pescado
	CAJÓN PARA FRUTAS Y VERDURAS

Los límites de carga están determinados por la disposición particular (cestas, recipientes, solapas, cajones, estantes, etc.), o los límites de carga están determinados por los límites de carga natural.

CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS EN EL COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

El compartimento del congelador  permite almacenar alimentos congelados durante largos periodos de tiempo y congelar alimentos frescos. La cantidad de alimentos frescos que es posible congelar en 24 horas se indica en la placa de características. Coloque los alimentos frescos que desee congelar en la zona de congelación del compartimento del congelador dejando suficiente espacio alrededor de los alimentos para que el aire circule libremente. Se aconseja no volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado parcialmente. Es importante envolver bien los alimentos para que no pueda pasar agua, humedad o condensación.



Leyenda



CAJONES DEL CONGELADOR



CAJÓN DE LA ZONA DE CONGELACIÓN
(Zona frío máx.)
Recomendada para congelar alimentos frescos/cocinados

CÓMO EXTRAER LOS CAJONES

Tire de los cajones hacia fuera todo lo posible, levántelos y extráigalos. Para obtener más volumen, el compartimento del congelador se puede usar sin los cajones. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada una vez colocados los alimentos en las rejillas o los estantes.

COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

Cubitos de hielo

Llene con agua 2/3 de la bandeja para hielo y vuelva a colocarla en el compartimento del congelador. No utilice objetos puntiagudos o cortantes para sacar el hielo bajo ninguna circunstancia.

La cantidad de alimentos frescos que es posible congelar en un periodo específico de tiempo se indica en la placa de características.

Los límites de carga están determinados por las cestas, solapas, cajones, estantes, etc. Asegúrese de que dichos componentes siguen pudiéndose cerrar tras la carga.

Bandeja de congelador de fácil acceso

Zona de fácil acceso del congelador: para encontrar y coger fácilmente los alimentos preferidos.

Sistema Total No Frost

El sistema Total No Frost previene eficazmente la formación de hielo y evita el engorro de tener que descongelar manualmente el compartimento del congelador y del frigorífico.

Su sistema de ventilación proporciona una perfecta circulación de aire frío en ambos compartimentos, lo que evita la formación de hielo.

SONIDOS FUNCIONALES

1. Es normal que el compresor emita un zumbido mientras el producto está en funcionamiento.



2. Los gorgoteos y crujidos los provoca el paso del gas refrigerante por el interior del circuito de refrigeración, por lo que se trata de sonidos normales.



3. Es posible "oír" chirridos cuando el compresor está activo e inactivo: es un sonido normal en la estructura del producto.



4. Compruebe que los estantes del interior de la puerta del frigorífico y los estantes y cajones del compartimento frigorífico están correctamente fijados y colocados para evitar posibles vibraciones.
5. No coloque recipientes de vidrio (botellas, tarros, etc.) en contacto directo entre ellos para evitar vibraciones.
6. Este dispositivo está equipado con un compresor que funciona a una velocidad óptima para minimizar el consumo de energía. Por lo tanto, puede suceder que en ciertas situaciones (en verano o si se introducen grandes cantidades de alimentos) el compresor aumente la velocidad y, como consecuencia, sea más ruidoso de lo habitual.

RECOMENDACIÓN EN CASO DE FALTA DE USO DEL APARATO

Si el aparato no se utiliza

Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica, vacíelo, descongélelo (en caso necesario) y límpielo. Mantenga las puertas ligeramente abiertas para que el aire pueda circular entre los compartimentos. De este modo se evitará la formación de moho y malos olores.

En caso de interrupciones de corriente

Mantenga las puertas cerradas para que los alimentos se mantengan fríos el mayor tiempo posible. No vuelva a congelar alimentos parcialmente descongelados. Si se produce un corte de alimentación prolongado, es posible que también se active la alarma de corte del suministro eléctrico (en productos con sistemas electrónicos).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica o desconecte la alimentación.
No utilice nunca productos abrasivos. No limpie los componentes del frigorífico con líquidos inflamables.
No use limpiadores de vapor.
Los botones y la pantalla del panel de control no deben limpiarse con alcohol ni con sustancias derivadas del alcohol, sino con un paño seco.

Limpie el aparato de forma ocasional con un paño y una solución de agua tibia y detergentes neutros específicos para la limpieza del interior del frigorífico.

LUZ DEL FRIGORÍFICO

El sistema de iluminación del interior del compartimento del frigorífico emplea luces led, lo que permite una mejor iluminación y un consumo energético muy bajo. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica si necesita sustituirlas.

Importante: La luz del compartimento frigorífico se enciende cuando se abre la puerta del frigorífico.

ESTANTES

Todos los cajones, los estantes de la puerta y los estantes pueden extraerse.

PUERTA

REVERSIBILIDAD DE LA PUERTA

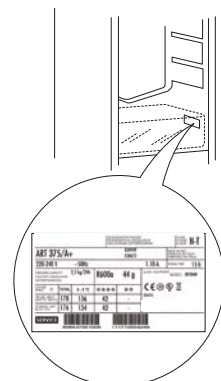
Nota: El sentido de apertura de la puerta se puede cambiar. Si esta operación no la realiza el Servicio Postventa y no está cubierta por la garantía. Siga las instrucciones del apartado de **Instalación**.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Qué hacer si...	Posibles razones	Soluciones
El panel de control está desconectado, el aparato no funciona.	El aparato puede estar en modo Encendido/En espera. Es posible que se haya producido un problema de alimentación eléctrica.	Encienda el aparato pulsando el botón Encendido/En espera. Compruebe que: - no haya un fallo de corriente; - el enchufe esté bien introducido en la toma y el interruptor bipolar de la toma eléctrica (si procede) esté bien colocado (es decir, permita que el aparato reciba alimentación); - los dispositivos de protección del sistema eléctrico doméstico funcionen correctamente; - el cable de alimentación no esté dañado.
La luz interior no funciona.	Podría ser necesario sustituir la bombilla.	Modelos con luces LED: póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.
	El aparato puede estar en modo Encendido/En espera.	Conecte el aparato pulsando brevemente el botón  (consulte la función Encendido/En espera).
La temperatura en interior de los compartimentos no es suficientemente baja.	Esto puede deberse a diferentes razones (consulte «Soluciones»).	Compruebe que: - las puertas se cierren correctamente; - el aparato no esté instalado junto a una fuente de calor; - la temperatura ajustada sea adecuada; - la circulación de aire a través de las rejillas de ventilación de la base del aparato no está obstruida.
Hay agua en la parte inferior del compartimento frigorífico.	El desagüe para el agua de descongelación está bloqueado.	Limpie el desagüe para el agua de descongelación (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).
El borde delantero del aparato, en la junta del resbalón de la puerta, está caliente.	No se trata de un defecto. Evita que pueda formarse condensación.	No es necesario realizar ninguna acción.
El indicador Alarma de puerta abierta y los indicadores de alarma parpadean, la alarma acústica se activa.	Alarma de puerta abierta La puerta del frigorífico ha permanecido abierta durante más de 2 minutos	Cierre la puerta o pulse el botón de desactivación de la alarma para detener la alarma.
La pantalla de temperatura del congelador parpadea, la alarma acústica se activa y el indicador de alarma parpadea	Alarma de corte de suministro eléctrico La temperatura del interior del congelador no es adecuada	Pulse el botón Desactivar alarma para detener la alarma acústica; la pantalla de temperatura del congelador sigue parpadeando y el indicador de alarma permanece encendido hasta que se restablezca la temperatura adecuada en el congelador.
El icono rojo  se enciende (sin parpadear), se activa una señal acústica y la pantalla de temperatura del congelador parpadea.	Alarma de temperatura del compartimento del congelador La alarma de temperatura del compartimento del congelador indica que el compartimento no se encuentra a la temperatura óptima. Esto puede ocurrir: cuando se utiliza por primera vez, después de descongelar y/o limpiar, al congelar grandes cantidades de alimentos o si la puerta del congelador no se cierra completamente.	Para desactivar la señal acústica, pulse brevemente el botón «Desactivación de la alarma» (el indicador de temperatura dejará de parpadear). Cuando se han alcanzado las condiciones óptimas de temperatura, el icono rojo se desactivará automáticamente. Si la alarma de temperatura del compartimento del congelador continúa, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

ASISTENCIA

Cuando se ponga en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica, indique los códigos que figuran en la placa de identificación de su producto.



INDHOLDSFORTEGNELSE

OVERSIGT	60
Generelle oplysninger.....	60
Betjeningspanel.....	60
FUNKTION	62
Førstegangsbrug	62
Køle- og fødevareopbevaringsafdeling	62
Opbevaring af friske fødevarer og drikkevarer.....	62
Fryse- og fødevareopbevaringsafdeling.....	63
Fryseafdeling.....	63
Driftsrelaterede lyde.....	64
Anbefaling når apparatet ikke er i brug	64
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	65
Køleskabslys	65
Hylde.....	65
Luge.....	65
FEJLFINDING	66
SUPPORT	66

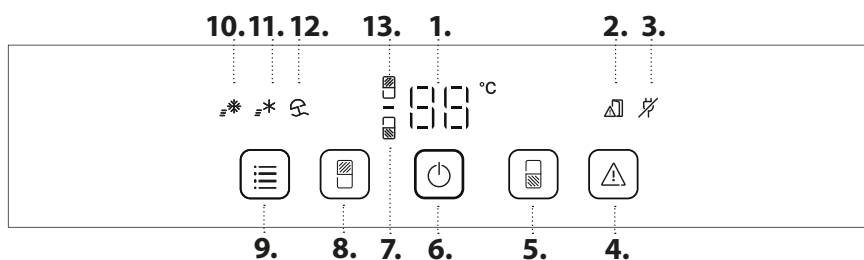
BRUGERVEJLEDNING

OVERSIGT

GENERELLE OPLYSNINGER

Skufferne, kurvene og hylderne bør holdes i deres nuværende position, medmindre andet er angivet i denne lynvejledning. Lyssystemet i køleafdelingen bruger lysdioder, der giver en bedre belysning end traditionelle lyspærer, og som har et meget lavt forbrug af energi.

BETJENINGSPANEL



BORTSKAFFELSE

Døre og låger på apparatet bør fjernes før bortskaffelse på lossepladsen for at undgå, at børn eller dyr kan blive fanget indvendigt.

1. Temperaturdisplay
2. Indikatoren Åben låge
3. Indikatoren Black out alarm
4. Inaktivering af lydssignal
5. Temperatur i fryseafdelingen
6. On/standby
7. Fryserens indikator
8. Køleafsnittets temperatur
9. Funktionsmenu
10. Indikatoren Lynfrysning
11. Lynafkøling-indikator
12. Ferietilstandsindikator
13. Køleskabets indikator

ON/STANDBY

For at sætte produktet i standby, skal On/Standby knappen holdes trykket i 3 sekunder. Alle indikatorer slukkes, undtagen indikatoren On/Standby.

I Standby-tilstand tænder lyset i køleafsnittet ikke. Tryk igen, for at genaktivere apparatet.

VENTILATOR

Blæseren forbedrer temperaturfordelingen i køleafdelingen, hvilket giver en bedre opbevaring af madvarerne.

Blæseren aktiveres/deaktiveres afhængigt af temperatur- og/eller fugtighedsniveauet i køleafdelingen. Hvis apparatet har ventilator, kan den forsynes med det antibakterielle filter.

TEMPERATURDISPLAY

Displayet kan alternativt vise temperaturen i køleafdelingen (mellem 2° C og 8° C) eller temperaturen i fryseafdelingen (mellem -16° C og -24° C).

TEMPERATUR I KØLEAFDELINGEN

Tryk på knappen Fridge Temperatur for at regulere temperaturen i køleafdelingen. Temperaturen i køleafdelingen kan justeres på mellem +2° C og +8° C, som vist af køleskabets temperaturdisplay. Anbefalet indstilling for køleafdelingen er +4° C.

INAKTIVERING AF LYDSIGNALET

Tryk kortvarigt på knappen , for at slukke for lydssignalet.

TEMPERATUR I FRYSEAFDELINGEN

Tryk på knappen Freezer Temperature for at regulere temperaturen i fryseafdelingen. Temperaturen i fryseafdelingen kan justeres til mellem -16° C og -24° C, som vist af fryserens temperaturdisplay. Den anbefalede indstilling af fryseafdelingen er -18° C.

FUNKTIONSMENU

Tryk gentagne gange på knappen FUNKTIONSMENU for at vælge og aktivere en eller flere af de tilgængelige funktioner: "Lynfrysning" , "Lynafkøling" , "Ferietilstand" . For at inaktivere en eller flere funktioner: Tryk flere gange på FUNKTIONSMENU indtil ingen indstilling er fremhævet.

Indhent venligst oplysninger om de anbefalede indstillinger og opbevaringstider i kapitlet FUNKTION, for at undgå forøget madspild

FAST FREEZE (LYNFRYSNING)

Det anbefales at bruge denne funktion, når der anbringes en meget stor mængde madvarer til indfrysning i fryseafdelingen.

24 timer før den planlagte indfrysning af friske madvarer skal man trykke på knappen Fast Freeze , for at aktivere funktionen. Når funktionen er aktiveret, tænder indikatoren for Fast Freeze. 24 timer senere anbringes de madvarer, der skal indfryses, i det nedre fryseområde i fryseafdelingen.

Funktionen inaktiveres automatisk efter 50 timer, eller den kan inaktiveres manuelt ved at trykke på knappen Lynfrysning  igen.

FAST COOL (LYNAFKØLING)

Funktionen Lynafkøling anvendes til at øge kølingen i køleafdelingen. Det anbefales at bruge denne funktion, når der anbringes en meget stor mængde madvarer i køleafdelingen. Tryk på knappen  til Lynafkøling for at aktivere eller inaktivere funktionen. Når funktionen er aktiveret, tænder indikatoren for Lynafkøling. Funktionen inaktiveres automatisk efter 6 timer, eller manuelt ved at trykke på knappen Lynafkøling .

FERIE

Du kan bruge denne funktion i tilfælde af at du er væk fra hjemmet i en længere periode. Tryk på knappen Ferie  i 3 sekunder, for at aktivere/inaktivere ferietilstanden.

Displayet vil vise temperaturen i køleskabsrummet (+12 °C), og ikonet for Ferietilstand vil lyse.

Når denne funktion er aktiveret, skal letfordærlige varer fjernes fra køleskabet, og lågen skal holdes lukket, så skabet opretholder en tilstrækkelig temperatur til at forhindre dannelsen af dårlig lugt. Fryserens indstillede temperatur ændres dog ikke. En dybdegående rengøring (af både køleskabs- og fryserum) anbefales, før denne funktion aktiveres, for at forhindre spredning af bakterier. Tryk igen på den samme knappen i 3 sekunder, for at inaktivere ferietilstanden.

Ændring af indstillingen inaktiverer automatisk funktionen.

BEMÆRK: Lynfrysning og Lynafkøling fravælges efter cirka 10 timer.

Ferietilstand fravælges også, hvis brugeren ændrer køleskabets temperaturknap.

FUNKTION

FØRSTEGANGSBRUG

Vent mindst to timer efter installation, før apparatet forbindes til strømforsyningen. Forbind apparatet til el-forsyningen. Det starter automatisk. De ideelle opbevaringstemperaturer for madvarerne er allerede indstillet på fabrikken.

Når du har tændt for apparatet, skal du vente i 4-6 timer for at opnå den korrekte opbevaringstemperatur for et normalt fyldt apparat. Hvis lydalarmen starter, betyder det, at temperaturalarmen har grebet ind: Tryk på knappen, for at slukke for lydalarmen.

KØLE- OG FØDEVAREOPBEVARINGSADFDELING

Køleafdelingen er velegnet til opbevaring af friske mad- og drikkevarer. Afrimningen af køleafdelingen er fuldautomatisk. Dannelse af vanddråber på køleafdelingens bagvæg betyder, at den automatiske afrimning er i gang. Afrimningsvandet ledes automatisk via en afløbskanal ud i en beholder, hvor det fordampes.

Bemærk: Rumtemperaturen, hvor ofte dørene åbnes og apparatets placering kan påvirke temperaturen i de to afdelinger. Indstil temperaturen afhængigt af disse faktorer. Der kan dannes kondens i køleafdelingen, især på glashylderne, hvis luftfugtigheden er meget høj. Hvis dette skulle forekomme, anbefales det at lukke alle beholdere med væske (f.eks. gryder med suppe eller bouillon), pakke madvarer med et højt indhold af væsker ind (f.eks. grøntsager) og tænde for blæseren, hvis der er en. Alle skuffer, dørhylder og opbevaringshylder kan fjernes.

MULTIFLOW-LUFTFORDELING

Multiflowet fremmer en jævn fordeling af den kolde luft i rummet, for en bedre opbevaring af madvarer. Fødevarerne kan anbringes på alle apparatets hylder. Sørg venligst for ikke at blokere luftfordelingens åbninger, for herved at sikre dens frie bevægelse.

BELYSNINGSSYSTEM

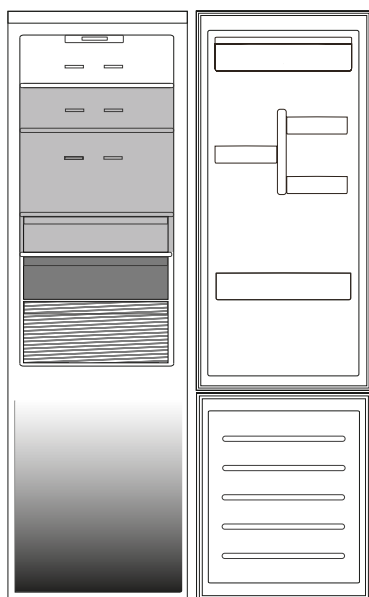


Dette produkt indeholder en toplyskilde med energiklasse G

OPBEVARING AF FRISKE FØDEVARER OG DRIKKEVARER

Fødevarer, som afgiver store mængder ætylen gas (æbler, abrikoser, pærer, ferskner, avokadofrugter, figner, blomster, blåbær, meloner, bønner), eller dem som er følsomme overfor dette, så som frugt, grøntsager og salat, bør altid opbevares separat eller indpakket, så deres holdbarhed ikke forkortes; for eksempel, bør tomater ikke opbevares sammen med kiwifrugter eller kål. Opbevar ikke fødevarer for tæt sammen for at tillade tilstrækkelig luftcirkulation. Brug genanvendelige plast-, metal-, aluminiums- og glasbeholdere og film til at pakke fødevarer ind.

Hvis der kun opbevares en lille mængde fødevarer i køleskabet, anbefaler vi at bruge hylderne lige over frugt-/grønsagsskuffen, da dette er det køligste område. Brug altid lukkede beholdere til drikkevarer og fødevarer, der kan afgive eller være behæftet med stærk lugt eller smag eller tildæk dem. Brug flaskeholderen for at undgå, at flasker vælter (tilgængelig på udvalgte modeller).



Forklaring



TEMPERATURZONE

Anbefalet til opbevaring af tropisk frugt, dåser, drinks, æg, saucer, pickles, smør, marmelade



KOLDT OMRÅDE

Anbefalet til opbevaring af ost, mælk, dagligdagsvarer, delikatesser, yoghurt



KOLDESTE OMRÅDE

Anbefalet til opbevaring af pålæg, desertyer, kød og fisk

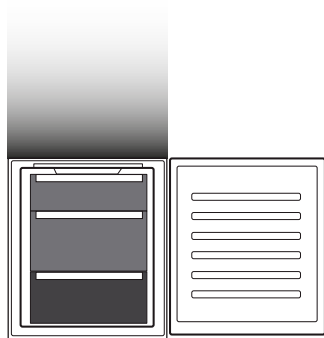


FRUGT & GRØNSAGSSKUFFE

Grænserne for fyldning er betinget af den pågældende konstruktion (kurve, beholdere, flapper, skuffer, hylder etc.) eller af de naturlige grænser for fyldning.

FRYSE- OG FØDEVAREOPBEVARINGSAFDELING

Fryseafdelingen  tillader langvarig opbevaring af frosne madvarer og indfrysning af friske fødemadvarer. Mængden af friske madvarer, der kan indfryses på 24 timer, er angivet på typepladen. Anbring friske madvarer, der skal indfryses, midt i indfrysningsrummet og sørg for fri luftcirkulation mellem madvarerne. Det frarådes at fryse optøede eller delvist optøede fødevarer igen. Det er vigtigt at indpakke madvarerne, så der ikke kan trænge vand, fugt eller kondens ind.



Forklaring



FRYSERSKUFFER



FRYSEOMRÅDETS SKUFFE

(Max køleområde)

Anbefales til indfrysning af friske/tilberedte madvarer

UDTAGNING AF SKUFFERNE

Træk dem ud, til de ikke kan komme længere, løft dem lidt, og fjern dem. Man kan øge rumfanget i fryseafdelingen ved at tage skufferne ud. Kontrollér, at lågen lukkes korrekt, efter at fødevarerne igen er blevet anbragt på gitrene/hyldeerne.

FRYSEAFDELING

Isterninger

Fyld isterningbakken 2/3 op med vand og anbring den i fryseren. Brug under ingen omstændigheder spidse eller skarpe ting til at løsne bakken med.

Mængden af friske madvarer, der kan indfryses i løbet af et specifikt tidsrum, er anført på typepladen.

Grænserne for fyldning er betinget af kurve, flapper, skuffer, hylder etc. Kontrollér, at disse komponenter stadig er nemme at lukke, efter at de er blevet fyldt.

Frysebakke til nem udtagning

Let tilgængeligt område i fryseren: Gør det nemt at finde og få fat på dine ønskede varer.

Total No Frost system

Det Total No Frost system forebygger effektivt isdannelse, så besværet omkring manuel afrimning undgås, både i fryseren og i kølerummet.

Dets ventilationssystem sørger for en perfekt cirkulation af kold luft i begge afdelinger og man undgår herved opbygning af is.

DRIFTSRELATEREDE LYDE

1. En brummetone fra kompressoren er normal når produktet er i funktion.



2. Rislen og knirken skabes af kølegassens passage i kørekredsløbet og er derfor normale lyde.



3. Der kan lyde en "knagen" når kompressoren er aktiv eller inaktiv: Dette er en normal lyd fra produktets struktur.



4. Kontrollér at hylderne i køleskabets låge og hylderne og skufferne i køleafdelingen er anbragt korrekt, for at undgå vibrationer.
5. Undlad at anbringe glasbeholdere (flasker, glaskrukker, etc.) i direkte berøring med hinanden, for at undgå vibrationer.
6. Denne anordning er udstyret med en kompressor, der virker ved en optimal hastighed, for at reducere energiforbruget. Det kan derfor ske, at kompressoren i visse situationer (om sommeren, eller hvis der fyldes store mængde fødevarer i apparatet) forøger hastigheden og derfor udsender mere støj en normalt.

ANBEFALING NÅR APPARATET IKKE ER I BRUG

I tilfælde af slukning af apparatet

Apparatet skal kobles fra strømforsyningen, tømmes, afrimes (efter behov) og rengøres.

Lad dørene stå på klem, så luften kan cirkulere i rummene. Dette vil forhindre dannelsen af mug og dårlig lugt.

I tilfælde af strømafbrydelse

Hold dørene lukket, da det holder madvarerne kolde længst muligt. Frys aldrig optøede eller delvist optøede fødevarer igen. "Blackout-alarmen" kan også blive aktiveret ved en længerevarende strømafbrydelse (i produkter med elektronik).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.

Brug aldrig skuremidler. Rengør aldrig køle-/fryseskabsdele med brændbare væsker.

Anvend ikke damprensere.

Betjeningspanelets taster og display må ikke rengøres med produkter, der indeholder alkohol eller afledte produkter, men kun med en tør klud.

Rengør apparatet regelmæssigt med en klud fugtet med en opløsning af varmt vand og lidt neutralt rengøringsmiddel, der er velegnet til indvendig rengøring af køleskabet.

KØLESKABSLYS

Lyssystemet i køleafdelingen bruger lysdioder, der giver en bedre belysning end traditionelle lyspærer, og som har et meget lavt forbrug af energi. Kontakt servicecenteret ved behov for udskiftning.

Vigtigt: Køleafdelingens lys tænder, når lågen åbnes.

HYLDER

Alle skuffer, dørhylder og opbevaringshylder kan fjernes.

LUGE

LÅGEVENDING

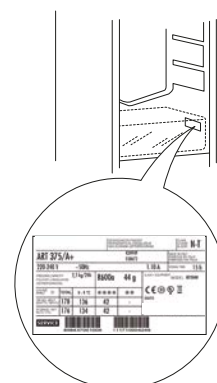
Bemærk: Lågen kan vendes, så den åbner i modsatte side. Hvis serviceafdelingen ikke udfører vending af lågen, dækkes den ikke af garantien. Følg anvisningerne i kapitlet **Installation**.

FEJLFINDING

Fejlfindingsoversigt...	Mulige årsager	Løsninger
Betjeningspanelet er slukket, og apparatet fungerer ikke.	Apparatet kan være i On/standby-tilstand. Der kan være et problem med strømforsyningen til apparatet.	Tænd for apparatet ved at trykke på knappen On/Standby. Kontrollér, om: - der er strømsvigt; - stikket sidder korrekt i stikkontakten, og den 2-polede afbryder (hvis den findes) er i den korrekte position (tændt, så der kommer strøm til apparatet); - de elektriske beskyttelsesanordninger virker korrekt; - el-kablet er ødelagt.
Den indvendige belysning virker ikke.	Muligvis skal pæren udskiftes. Apparatet kan være i On/standby-tilstand.	Modeller med Lysdiode-belysning: Kontakt servicecenter. Tænd for apparatet ved kortvarigt at trykke på knappen  (se funktionen On/Standby).
Temperaturen i afdelingerne er ikke lav nok.	Der kan være forskellige årsager (se "Løsning").	Kontrollér, om: - lågerne lukker korrekt; - apparatet er opstillet tæt på en varmekilde; - temperaturen er indstillet korrekt; - luftcirkulationen gennem ventilationsristene fornedet på apparatet er blokeret.
Der er vand i bunden af køleafdelingen.	Afløbskanalen for afrimningsvand er blokeret.	Rens afrimningens afløb (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse").
Forkanten på apparatet ved lågens pakning er varm.	Dette er ikke en fejl. Det hindrer dannelse af kondens.	Ingen afhjælpning er nødvendig.
Indikatoren Åben dør alarm og alarmindikatorerne blinker, lydalarmeren er aktiveret.	Alarmen åben låge Fryserens låge har stået åben i over 2 minutter	Luk lågen og tryk på knappen Stop Alarm for at slukke for lydsignalet.
Fryserens temperaturdisplay blinker, lydsignalet aktiveres og alarmindikatoren blinker	Alarm for strømafbrydelse Den indvendige fryseafdelingstemperatur er ikke tilstrækkelig	Tryk på knappen Stop alarm for at stoppe lydalarmeren; fryserens temperaturdisplay fortsætter med at blinke og alarmindikatoren forbliver tændt, indtil den passende temperatur i fryseren er genetableret.
Det røde  ikon lyser (uden at blinke), der høres et lydsignal og fryserens temperaturdisplay blinker.	Temperaturalarm for fryseafdelingen Alarm for temperatur i fryseafdelingen angiver, at temperaturen i fryseafdelingen ikke er optimal. Dette kan forekomme: Ved første gangs brug, efter afrimning og/eller rengøring, i tilfælde af indfrysning af større mængder madvarer, eller når fryseafdelingens dør ikke lukker ordentligt.	Tryk kortvarigt på knappen "Deaktivering af lydsignal" for at slukke for lydsignalet (temperaturdisplayet stopper med at blinke). Når den optimale temperatur er nået, slukker det røde ikon automatisk. Kontakt servicecenter, hvis alarmen for temperatur i fryseafdelingen aktiveres igen.

SUPPORT

Når du kontakter vores servicecenter, bedes du angive koderne på dit produkts identifikationsskilt.



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

ÖVERSIKT	68
Allmän information.....	68
Kontrollpanel.....	68
FUNKTION.....	70
Användning första gången.....	70
Kylskåpsdel och förvaring av mat	70
Förvaring av färska matvaror och drycker.....	70
Frysack för förvaring av mat	71
Frysdel.....	71
Funktionsljud	72
Råd att följa om apparaten inte används.....	72
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	73
Kylskåpslampa.....	73
Hyllor	73
Lucka	73
FELSÖKNING	74
SUPPORT	74

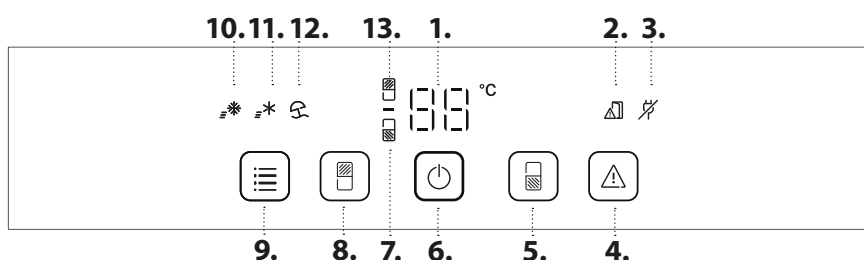
ANVÄNDARHANDBOK

ÖVERSIKT

ALLMÄN INFORMATION

Lådor, korgar och hyllor ska vara kvar på deras aktuella platser om inte annat anges i denna snabbguide. Till kylskåpets invändiga belysning används lysdioder som ger ett bättre ljus än traditionella glödlampor och har mycket låg energiförbrukning.

KONTROLLPANEL



1. Temperaturdisplay
2. Dörr öppen-lampa
3. Lampa för Strömavbrottslarm
4. Stänga av larmet
5. FRYSENS TEMPERATUR
6. På/Standby
7. Frysens kontrollampa
8. Kylskåpets temperatur
9. FUNKTIONSMENY
10. Lampa för Snabbinfrysning
11. Lampa för snabbkylning
12. Semesterlägesindikator
13. Kylskåpets kontrollampa

PÅ/STANDBY

För att sätta produkten i Standby-läge, håll knappen På/Standby  intryckt i 3 sekunder. Alla lampor förutom På/Standby släcks. I Standby-läget tänds inte lampan i kyldelen. Tryck igen för att återaktivera apparaten.

FLÄKT

Fläkten gör att temperaturen fördelas jämnt inuti kylen och att matvarorna följaktligen förvaras bättre. Fläkten startar beroende på temperatur och/eller fuktighetsnivå i kylskåpet. Om apparaten har en fläkt kan den vara utrustad med ett antibakteriefilter.

TEMPERATURDISPLAY

Displayen visar antingen kyldelens temperatur (mellan 2 och 8 °C) eller frysdelens temperatur (mellan -16 och -24 °C).

KYLDELENS TEMPERATUR

Tryck på kylknappen  för att justera kylskåpstemperaturen. Kylskåpstemperaturen kan justeras mellan +2 °C och +8 °C, så som framgår på kylskåpstemperaturdisplayen. Rekommenderad inställning för kylskåpet är +4 °C.

STÄNGA AV LARMET

Tryck kortvarigt på knappen  för att stänga av larmet.

FRYSELENS TEMPERATUR

Tryck på frysknappen  för att justera frystemperaturen. Frystemperaturen kan justeras mellan -16 °C och -24 °C, så som framgår på frystemperaturdisplayen. Rekommenderad inställning för frysen är -18 °C.

FUNKTIONSMENY

Tryck upprepade gånger på FUNKTIONSMENY-knappen  för att välja och aktivera en eller flera av de tillgängliga funktionerna: "Snabbinfrysning" , "Snabbkylning" , "Semesterläge" . För att avaktivera en eller flera funktioner: Tryck på FUNKTIONSMENY  upprepade gånger tills inget alternativ är markerat.

För att undvika ökat matavfall, se rekommenderad inställning och förvaringstid i kapitlet FUNKTION.

FAST FREEZE (SNABBINFrysNING)

Den här funktionen rekommenderas när du ska frysa in en stor mängd matvaror.

Tryck en gång på snabbinfrysningssknappen .

24 timmar innan du ska frysa in färska livsmedel

för att aktivera snabbinfrysningssfunktionen.

Snabbinfrysningsslampan tänds när funktionen slås

på. Efter 24 timmar kan maten läggas in i frysdelen

nedre fryszon för att frysa in.

Funktionen avaktiveras automatiskt efter 50 timmar

eller kan stängas av manuellt genom att trycka på

snabbinfrysningssknappen  igen.

FAST COOL (SNABBKYLNING)

Snabbkylningssfunktionen används för att öka

kylskåpets kylkapacitet. Vi rekommenderar att

använda snabbkylningssfunktionen när stora

mängder matvaror placeras i kylskåpet. Tryck på

snabbkylningssknappen  för att slå på funktionen.

Snabbkylningsslampan tänds när funktionen slås på.

Funktionen avaktiveras automatiskt efter 6 timmar

eller kan stängas av manuellt genom att trycka på

snabbkylningssknappen  igen.

SEMESTER

Använd den här funktionen när du ska vara bortrest en längre tid. Tryck på semesterknappen  i 3 sekunder för att aktivera semesterläget.

Displayen visar kyldelens temperatur (+12 °C) och

ikonen för semesterläge tänds.

Ta ut maten från kylskåpet när funktionen har aktiverats och håll båda dörrarna stängda - kylskåpet bibehåller en lämplig temperatur för att motverka att

dålig lukt uppkommer. Men frysen fortsätter att vara

på den temperatur som ställdes in ursprungligen.

En djuprengöring (av både kyl- och frysdelen) rekommenderas innan du aktiverar denna funktion för att förhindra att bakterier sprids. Tryck på

samma knapp igen i 3 sekunder för att avaktivera

semesterläget.

Funktionen avaktiveras automatiskt om börvärdet ändras.

OBSERVERA: Snabbinfrysning och snabbkylning avaktiveras efter ca 10 timmar.

Semesterläget avaktiveras också om användaren ändrar kylskåpets temperaturknapp.

FUNKTION

ANVÄNDNING FÖRSTA GÅNGEN

Vänta minst två timmar efter installationen innan du ansluter apparaten till elnätet. När stickkontakten har satts in i vägguttaget sätts kylskåpet automatiskt i funktion. De idealiska förvaringstemperaturerna har ställts in på fabriken.

När kylskåpet slås på tar det 4–6 timmar innan det uppnår korrekt förvaringstemperatur. Om en ljudsignal hörs betyder det att temperturlarmet har utlöst: Tryck på knappen som tystar ljudlarmet.

KYLSKÅPSDEL OCH FÖRVARING AV MAT

Kyldelen passar för förvaring av färska livsmedel och drycker. Avfrostning av kyldelen sker automatiskt. Under automatisk avfrostning förekommer vattendroppar på kyldelens bakre panel. Avfrostningsvattnet leds till ett dräneringshål och samlas sedan upp i en behållare där det förångas.

Observera: Omgivningstemperaturen, hur ofta dörrarna öppnas och apparatens placering kan påverka den invändiga temperaturen i de två utrymmena. Ställ in temperaturen baserat på dessa faktorer. Om omgivningen är mycket fuktig kan kondens bildas i kyldelen, framför allt på glashyllorna. Vi rekommenderar att du stänger behållare som innehåller vätskor (t.ex. buljong), slår in produkter med hög vattenhalt (t.ex. grönsaker) och slår på fläkten (finns på vissa modeller). Alla lådor, dörrhyllor och hyllor kan tas bort.

LUFTDISTRIBUTION MED MULTIFLÖDE

Multiflödet hjälper till att fördela den kalla luften jämnt för att bevara livsmedlen bättre. Livsmedel kan placeras på vilken hylla som helst i vitvaran. Var försiktig så att du inte blockerar luftdistributionsöppningarna som garanterar luftens fria cirkulation.

BELYSNINGSSYSTEM

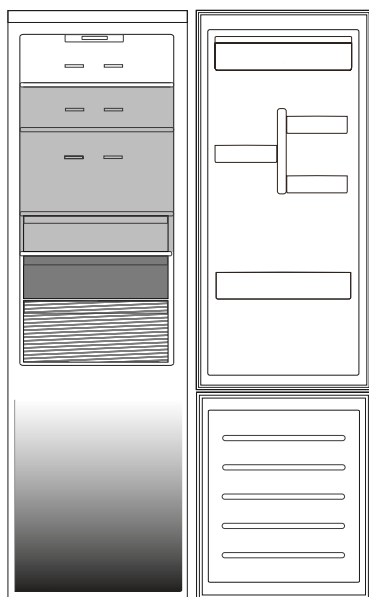


Den här produkten innehåller en övre ljuskälla med energieffektivitetsklass G

FÖRVARING AV FÄRSKA MATVAROR OCH DRYCKER

Livsmedel som avger en stor mängd etylengas (äpplen, aprikoser, päron, persikor, avokado, fikon, plommon, blåbär, meloner, bönor) och de som är känsliga för denna gas, såsom frukt, grönsaker och sallad, bör alltid separeras eller lindas in för att inte minska hållbarhetstiden. Till exempel ska inte tomater förvaras tillsammans med kiwi eller kål. Förvara inte matvaror tätt intill varandra för att tillåta att luften cirkulerar fritt. Använd behållare av återvinningsbar plast, metall, aluminium eller glas och plastfolie för att slå in maten.

Om du bara har en liten mängd matvaror att förvara i kylskåpet rekommenderar vi att använda hyllorna ovanför frukt- och grönsakslådan eftersom det är den svalaste delen av kylskåpet. Förvara vätska och mat som kan avge eller dra åt sig lukt eller smak i stängda behållare eller täck över dem. Använd flaskhållaren för att undvika att flaskor välter (finns på vissa modeller).

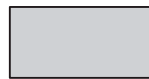


Förklaring



TEMPERATURZON

Rekommenderas för förvaring av exotiska frukter, burkar, drycker, ägg, såser, inlagda grönsaker, smör, sylt



KALL ZON

Rekommenderas för förvaring av ost, mjölk, mejeriprodukter, delikatesser, yoghurt



KALLASTE DELEN

Rekommenderas för förvaring av kallskuret, efterrätter, kött och fisk

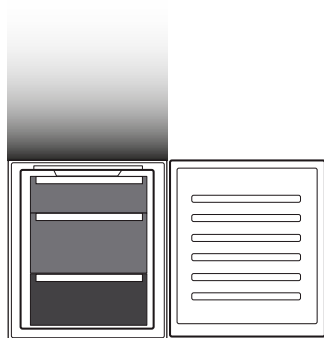


FRUKT- OCH GRÖNSAKSLÅDA

Maxkapaciteten bestäms av de olika konstruktionerna (korgar, behållare, lock, lådor, hyllor osv.) eller så avgörs maxkapaciteten av naturliga kapacitetsgränser.

FRYSFACK FÖR FÖRVARING AV MAT

Frysdelen  möjliggör långtidsförvaring av frysta livsmedel och infrysning av färska livsmedel. Mängden matvaror som kan frysas in under 24 timmar visas på typskylten. Placera matvarorna som ska frysas in i frysdelen och lämna tillräckligt utrymme runt förpackningarna så att luften kan cirkulera fritt. Delvis upptinade matvaror ska inte frysas in igen. Det är viktigt att matvarorna slås in på ett sådant sätt att vatten, fukt eller kondens inte tränger in.



Förklaring



FRYSLÅDOR



FRYSELSLÅDA

(Extra kall zon)

Rekommenderas för att frysa in färsk/tillagad mat

BORTTAGNING AV LÅDORNA

Dra ut lådorna så långt det går, lyft dem och ta ut dem. För att få en större volym kan frysdelen användas utan lådor. Kontrollera att dörren är ordentligt stängd efter att maten har lagts tillbaka på gallren/hyllorna.

FRYSDEL

Isbitar

Fyll iskubslådan till 2/3 med vatten och placera den i frysdelen. Använd aldrig vassa eller spetsiga föremål för att ta loss isbitarna.

Mängden färska livsmedel som kan frysas in under en viss tidsperiod anges på märkskylten.

Laddningsgränserna fastställs av korgar, klaffar, lådor, hyllor osv. Försäkra dig om att dessa komponenter fortfarande stängs lätt efter laddning.

Frysbricka som är lätt att ta ut

Lätt åtkomstzon i frysen: lätt att hitta och ta fram dina favoritlivsmedel.

Total No Frost-system

Total No Frost-systemet förebygger isbildning effektivt, så du inte behöver avfrosta frys och kyl manuellt.

Ventilationssystemet ger en perfekt cirkulation av kall luft i båda sektionerna vilket gör att man undviker isbildning.

FUNKTIONSLJUD

1. Det är normalt att kompressorn avger ett surrljud när apparaten är i funktion.
2. Kylgasen i kylkretsen avger ett gurglande och knastrande ljud och därför kan dessa betraktas som normala ljud.
3. Ibland kan man höra ett knarrande ljud både när kompressorn är aktiv och inaktiv: Det är ett normalt ljud från produktens struktur.
4. Kontrollera att dörrfacken på insidan av kylskåpsdörren och hyllorna och lådorna i kyldelen är ordentligt fastsatta och korrekt placerade för att undvika vibrationer.
5. Ställ inga glasbehållare (flaskor, burkar o.s.v.) i direktkontakt med varandra för att undvika vibrationer.
6. Denna anordning är försedd med en kompressor som arbetar med optimal hastighet för att minimera energiförbrukningen. Därför kan det hända att kompressorn i vissa fall (på sommaren eller om stora mängder mat läggs in) ökar hastigheten och avger mer ljud än vad som är vanligt.



RÅD ATT FÖLJA OM APPARATEN INTE ANVÄNDS

Om apparaten inte används

Koppla bort apparaten från elnätet, ta ut produkterna, avfrosta apparaten vid behov och rengör den. Lämna dörren på glänt så att luft kan cirkulera i utrymmena. Luftcirkulationen motverkar mögel och dålig lukt.

Vid strömavbrott

Håll dörrarna stängda så att matvarorna förblir kalla så länge som möjligt. Frys inte in delvis upptinade matvaror igen. Vid längre strömavbrott kan strömavbrottslarmet aktiveras (finns på modeller med elektroniskt övervakningssystem).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra alltid ut stickkontakten från eluttaget eller koppla bort apparaten från elnätet på annat sätt innan någon typ av rengöring och underhåll utförs.
Använd aldrig slipande rengöringsprodukter. Rengör aldrig kylskåpets delar med lättantändliga vätskor.
Använd inte ångrengöring.
Knapparna och kontrollpanelens display får inte rengöras med alkohol eller liknande ämnen utan med en torr trasa.

Rengör regelbundet apparaten med en trasa och en lösning av ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel som passar för rengöring av kylskåpets insida.

KYLSKÅPSLAMPA

Till kylskåpets invändiga belysning används lysdioder som ger ett bättre ljus än traditionella glödlampor och har mycket låg energiförbrukning. Kontakta Service om du behöver byta ut någon del.

Viktigt: Den invändiga belysningen tänds när kylskåpsdörren öppnas.

HYLLOR

Alla lådor, dörrhyllor och hyllor kan tas bort.

LUCKA

VÄNDBAR DÖRRUPPHÄNGNING

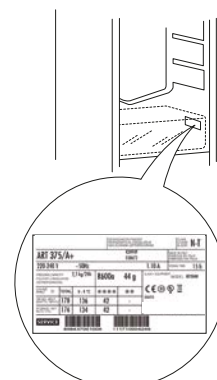
Observera: Dörren kan hängas om till öppning på andra sidan. Om denna åtgärd inte utförs av vår kundservice täcks den inte av garantin. Följ instruktionerna i kapitlet **Installation**.

FELSÖKNING

Felsökning...	Möjliga orsaker	Lösningar
Kontrollpanelen är avstängd, apparaten fungerar inte.	Apparaten kan vara i På/Standby-läge. Apparaten kan ha problem med strömförsörjningen.	Slå på apparaten genom att trycka på knappen På/Standby. Kontrollera att: - att det inte är strömbrott - kontakten är ordentligt isatt i vägguttaget och den dubbelpoliga omkopplaren (om sådan finns) är i rätt läge (dvs. gör att apparaten kan drivas) - att hushållets elsystemskydd är effektiva - strömkabeln inte är skadad.
Lampan i kylskåpet fungerar inte.	Lampan kan behöva bytas. Apparaten kan vara i På/Standby-läge.	Modeller med LED-belysning: Kontakta kundservice. Slå på apparaten genom att snabbt trycka på knappen  (se funktionen On/Stand-by).
Temperaturen inuti kyl- och frysdelen är inte tillräckligt låg.	Det kan finnas olika orsaker (se "Åtgärder").	Kontrollera att: - dörrarna stänger ordentligt - apparaten inte har installerats nära en värmekälla - den angivna temperaturen är tillräcklig - luftcirkulationen genom ventilationsöppningarna i botten på apparaten inte hindras.
Det finns vatten på kyldelens botten.	Avfrostningens vattendräneringshål är blockerat.	Rengör vattendräneringshålet (se avsnittet "Rengöring och underhåll").
Framkanten på apparaten vid dörrens tätning är varm.	Detta är inte ett fel. Det förhindrar att kondens bildas.	Ingen lösning krävs.
Larmlampan för öppen dörr och larmlamporna blinkar och ljudlarmet aktiveras.	Larm öppen dörr Kylskåpsdörren har varit öppen i mer än 2 minuter	Stäng dörren eller tryck på larmknappen för att stänga av ljudsignalen.
Displayen för frystemperatur blinkar, ljudlarmet aktiveras och larmlampan blinkar.	Strömavbrottslarm Frysens invändiga temperatur är otillräcklig	Tryck på larmstoppsknappen för att stänga av ljudlarmet. frystemperaturdisplayen fortsätter att blinka och larmlampan förblir tänd tills lämplig temperatur i frysen har återställts.
Den röda ikonen  tänds (utan att blinka), en ljudsignal hörs och frysens temperaturlampor blinkar.	Frysdelens temperaturlarm Frysdelens temperaturlarm indikerar att frysen inte har optimal temperatur. Det kan uppstå: första gången frysen används efter avfrostning och/eller rengöring, vid infrysning av stora mängder mat eller när frysens dörr inte stängs ordentligt.	Tryck kortvarigt på larmknappen för att stänga av ljudsignalen (temperaturdisplayen slutar blinka). När optimal temperatur har uppnåtts släcks den röda ikonen automatiskt. Om frysdelens temperaturlarm fortsätter ska du kontakta service.

SUPPORT

När du kontaktar vår kundservice ska du ange koderna som står på produktens typskylt.



Service



www.blaupunkt-einbaugeraete.com

 **00 800 32 289 000**

Deutschland/Germany

service.DE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Österreich/Austria

service.AT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Niederlande/Netherlands

service.NL@blaupunkt-einbaugeraete.com

Belgien/Belgium

service.BE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweden/Sweden

service.SE@blaupunkt-einbaugeraete.com

Luxemburg/Luxembourg

service.LU@blaupunkt-einbaugeraete.com

Schweiz/Switzerland

service.CH@blaupunkt-einbaugeraete.com

Italien/Italy

service.IT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Spanien/Spain

service.ES@blaupunkt-einbaugeraete.com

Großbritannien/Great Britain

service.GB@blaupunkt-einbaugeraete.com

Malta/Malta

service.MT@blaupunkt-einbaugeraete.com

Dänemark/Denmark

service.DK@blaupunkt-einbaugeraete.com

Norwegen/Norway

service.NO@blaupunkt-einbaugeraete.com

Frankreich/France

sav@blaupunkt-electromenager.fr

Telefon: (+33) 0800 303 603

 **1800 252 878 658**

Australien/Australia

CustomerCare@blaupunktAU.com

 **1800 209 2096**

Indien/India

400020008059

